

# Rapport financier 2011

Exercice terminé le 31 décembre

Nom : Sainte-Adèle

Code géographique : 77022

Type d'organisme municipal : Municipalité locale

*Affaires municipales,  
Régions et Occupation  
du territoire*

Québec 

Rapport du trésorier ou du secrétaire-trésorier sur le rapport financier

S3

## **Section I - États financiers**

Table des matières	S5
États financiers audités	S6 - S25
Renseignements non audités	S26 - S28

## **Section II - Autres renseignements financiers**

Table des matières	S30
Taux global de taxation réel audité	S31 - S34
Autres renseignements non audités	S35 - S57

**RAPPORT DU TRÉSORIER OU DU SECRÉTAIRE-TRÉSORIER  
SUR LE RAPPORT FINANCIER**

---

Aux membres du conseil,

Je soussigné(e), Brigitte Forget, atteste la véracité du rapport financier

de Sainte-Adèle pour l'exercice terminé le 31 décembre 2011.  
(Nom de l'organisme)

Date 2012-05-22 Signature \_\_\_\_\_

Dernière modification : 2012-05-22 21:27:04

Réservé au ministère

35 741 357	129 695	17 401 307	1,1505
------------	---------	------------	--------

## **Section I - États financiers**

## TABLE DES MATIÈRES

	<u>PAGE</u>
<b>États financiers audités</b>	
Rapport de l'auditeur indépendant	6
Rapport du vérificateur général	6.1
<b>Renseignements complémentaires</b>	
Informations sectorielles (1)	
Résultats détaillés par organismes	7
Excédent (déficit) de fonctionnement à des fins fiscales par organismes	8
Excédent (déficit) d'investissement à des fins fiscales par organismes	9
Variation des actifs financiers nets (de la dette nette) par organismes	10
Situation financière par organismes	11
Flux de trésorerie par organismes	12
Charges par objets par organismes	13
Résultats détaillés	14
Excédent (déficit) de fonctionnement à des fins fiscales	15
Excédent (déficit) d'investissement à des fins fiscales	16
Charges par objets	17
État des résultats	18
État de la variation des actifs financiers nets (de la dette nette)	19
État de la situation financière	20
État des flux de trésorerie	21
Notes complémentaires aux états financiers	22
Autres renseignements complémentaires	
Excédent (déficit) accumulé	23
Avantages sociaux futurs	24
Endettement total net à long terme	25
<b>Renseignements non audités</b>	
Analyse des revenus	27
Analyse des charges	28

(1) Lorsque le rapport financier est non consolidé, les pages concernant les informations sectorielles ne s'appliquent pas.

**RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT**

Aux membres du conseil,

J'ai effectué l'audit des états financiers ci-joints de la Ville de Sainte-Adèle qui comprennent l'état de la situation financière au 31 décembre 2011, l'état des résultats, l'état de la variation des actifs financiers nets (de la dette nette) et l'état des flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date, ainsi qu'un résumé des principales méthodes comptables et d'autres informations explicatives.

**Responsabilité de la direction pour les états financiers**

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle de ces états financiers conformément aux normes comptables canadiennes pour le secteur public, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre la préparation d'états financiers exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

**Responsabilité de l'auditeur**

Ma responsabilité consiste à exprimer une opinion sur les états financiers, sur la base de mon audit. J'ai effectué mon audit selon les normes d'audit généralement reconnues du Canada. Ces normes requièrent que je me conforme aux règles de déontologie et que je planifie et réalise l'audit de façon à obtenir l'assurance raisonnable que les états financiers ne comportent pas d'anomalies significatives.

Un audit implique la mise en oeuvre de procédures en vue de recueillir des éléments probants concernant les montants et les informations fournis dans les états financiers. Le choix des procédures relève du jugement de l'auditeur, et notamment de son évaluation des risques que les états financiers comportent des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Dans l'évaluation de ces risques, l'auditeur prend en considération le contrôle interne de l'entité portant sur la préparation et la présentation fidèle des états financiers afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de l'entité. Un audit comporte également l'appréciation du caractère approprié des méthodes comptables retenues et du caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que l'appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

J'estime que les éléments probants que j'ai obtenus sont suffisants et appropriés pour fonder mon opinion d'audit.

**Opinion**

À mon avis, les états financiers donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière de la Ville de Sainte-Adèle au 31 décembre 2011, ainsi que des résultats de ses activités, de la variation de ses actifs financiers nets (de sa dette nette) et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date, conformément aux normes comptables canadiennes pour le secteur public.

**Observations**

Sans pour autant modifier mon opinion, j'attire l'attention sur le fait que la Ville de Sainte-Adèle inclut dans ses états financiers certaines informations financières qui ne sont pas exigées selon les normes comptables canadiennes pour le secteur public. Ces informations, établies conformément au modèle prescrit par le ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire et présentées aux pages S15, S16, S23-1 et S25, portent sur l'établissement de l'excédent (déficit) de l'exercice à des fins fiscales et la ventilation de l'excédent (déficit) accumulé ainsi que sur l'endettement total net à long terme.

**RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT**

---

Yves de Carufel, CGA inc.

Par: Yves de Carufel, CPA auditeur, CGA  
1960, boul. de Sainte-Adèle  
Sainte-Adèle (Québec) J8B 2N5

DATE 2012-05-22

Dernière modification : 2012-05-22 21:27:04

Réservé au ministère

35 741 357	129 695	17 401 307	1,1505
------------	---------	------------	--------

**RAPPORT DU VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL**

---

DATE \_\_\_\_\_

Dernière modification : 2012-05-22 21:27:04

Réservé au ministère

35 741 357	129 695	17 401 307	1,1505
------------	---------	------------	--------

**RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES  
RÉSULTATS DÉTAILLÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

		Budget 2011		Réalizations 2011		Total	Réalizations 2010
		Sans ventilation de l'amortissement	Sans ventilation de l'amortissement	Ventilation de l'amortissement			
<b>Revenus</b>							
<b>Fonctionnement</b>							
Taxes	1	18 060 085	17 982 757			17 982 757	18 484 551
Paiements tenant lieu de taxes	2	411 826	439 262			439 262	311 389
Quotes-parts	3						
Transferts	4	455 867	480 576			480 576	417 478
Services rendus	5	1 153 491	1 225 365			1 225 365	1 225 056
Imposition de droits	6	1 174 500	1 272 246			1 272 246	1 662 175
Amendes et pénalités	7	315 000	334 722			334 722	295 169
Intérêts	8	236 125	328 729			328 729	295 436
Autres revenus	9	323 700	352 436			352 436	307 912
	10	22 130 594	22 416 093			22 416 093	22 999 166
<b>Investissement</b>							
Taxes	11						
Quotes-parts	12						
Transferts	13		1 503 850			1 503 850	1 018 890
Autres revenus							
Contributions des promoteurs	14		30 000			30 000	
Autres	15		11 628			11 628	121 443
Quote-part dans les résultats nets d'entreprises municipales	16						
	17		1 545 478			1 545 478	1 140 333
	18	22 130 594	23 961 571			23 961 571	24 139 499
<b>Charges</b>							
Administration générale	19	3 377 162	3 959 782	85 769		4 045 551	3 360 047
Sécurité publique	20	5 031 757	4 616 744	276 296		4 893 040	5 073 615
Transport	21	4 293 747	4 329 683	1 227 374		5 557 057	4 447 566
Hygiène du milieu	22	4 349 577	4 337 968	1 455 845		5 793 813	5 232 119
Santé et bien-être	23	40 650	38 630			38 630	31 528
Aménagement, urbanisme et développement	24	843 326	985 175	3 565		988 740	958 248
Loisirs et culture	25	1 564 341	1 494 071	177 486		1 671 557	1 448 866
Réseau d'électricité	26						
Frais de financement	27	879 980	843 488			843 488	819 034
Amortissement des immobilisations	28	2 922 665	3 226 335	( 3 226 335 )			
	29	23 303 205	23 831 876			23 831 876	21 371 023
<b>Excédent (déficit) de l'exercice</b>	30	(1 172 611)	129 695			129 695	2 768 476

**RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES**  
**EXCÉDENT (DÉFICIT) DE FONCTIONNEMENT À DES FINS FISCALES**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

		2011		2010
		Budget	Réalizations	Réalizations
<b>Excédent (déficit) de l'exercice</b>	1	(1 172 611)	129 695	2 768 476
Moins: revenus d'investissement	2 (	)	( 1 545 478 ) (	1 140 333 )
<b>Excédent (déficit) de fonctionnement de l'exercice avant conciliation à des fins fiscales</b>	3	(1 172 611)	(1 415 783)	1 628 143
<b>CONCILIATION À DES FINS FISCALES</b>				
<i>Ajouter (déduire)</i>				
<b>Immobilisations</b>				
Amortissement	4	2 922 665	3 226 335	3 077 247
Produit de cession	5	100 000	163 600	61 121
(Gain) perte sur cession	6	(100 000)	(140 942)	(39 009)
Réduction de valeur	7			
	8	2 922 665	3 248 993	3 099 359
<b>Propriétés destinées à la revente</b>				
Coût des propriétés vendues	9			
Réduction de valeur	10			
	11			
<b>Prêts, placements à long terme à titre d'investissement et participations dans des entreprises municipales</b>				
Remboursement ou produit de cession	12			
(Gain) perte sur remboursement ou sur cession	13			
Provision pour moins-value / Réduction de valeur	14			
	15			
<b>Financement</b>				
Financement à long terme des activités de fonctionnement	16	4 892	53 978	58 390
Remboursement de la dette à long terme	17 (	1 433 585 ) (	1 418 701 ) (	1 751 354 )
	18	(1 428 693)	(1 364 723)	(1 692 964)
<b>Affectations</b>				
Activités d'investissement	19 (	)	( 351 354 ) (	294 077 )
Excédent (déficit) accumulé				
Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté	20		416 281	116 227
Excédent de fonctionnement affecté	21	(7 560)	53 101	3 044
Réserves financières et fonds réservés	22	(313 801)	(377 686)	(540 052)
Montant à pourvoir dans le futur	23		(3 069)	(8 624)
Financement des investissements en cours	24			
	25	(321 361)	(262 727)	(723 482)
	26	1 172 611	1 621 543	682 913
<b>Excédent (déficit) de fonctionnement de l'exercice à des fins fiscales</b>	27		205 760	2 311 056

**RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES  
EXCÉDENT (DÉFICIT) D'INVESTISSEMENT À DES FINS FISCALES  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

		2011		2010
		Budget	Réalizations	Réalizations
<b>Revenus d'investissement</b>	1		1 545 478	1 140 333
<b>CONCILIATION À DES FINS FISCALES</b>				
<i>Ajouter (déduire)</i>				
<b>Immobilisations</b>				
Acquisition				
Administration générale	2	( 317 900 )	( 255 963 )	( 26 045 )
Sécurité publique	3	( 84 500 )	( 88 027 )	( 790 391 )
Transport	4	( 828 000 )	( 3 314 609 )	( 1 195 622 )
Hygiène du milieu	5	( 3 958 000 )	( 1 494 146 )	( 5 554 096 )
Santé et bien-être	6	( )	( )	( )
Aménagement, urbanisme et développement	7	( 50 000 )	( 4 709 )	( 117 575 )
Loisirs et culture	8	( 1 852 000 )	( 989 680 )	( 115 675 )
Réseau d'électricité	9	( )	( )	( )
	10	( 7 090 400 )	( 6 147 134 )	( 7 799 404 )
<b>Propriétés destinées à la revente</b>				
Acquisition	11	( )	( )	( )
<b>Prêts, placements à long terme à titre d'investissement et participations dans des entreprises municipales</b>				
Émission ou acquisition	12	( )	( )	( )
<b>Financement</b>				
Financement à long terme des activités d'investissement	13	5 615 000	3 956 785	2 267 370
<b>Affectations</b>				
Activités de fonctionnement	14		351 354	294 077
Excédent accumulé				
Excédent de fonctionnement non affecté	15	380 000	331 685	(87 564)
Excédent de fonctionnement affecté	16		240 430	39 078
Réserves financières et fonds réservés	17	1 095 400	990 067	205 470
	18	1 475 400	1 913 536	451 061
	19		(276 813)	(5 080 973)
<b>Excédent (déficit) d'investissement de l'exercice à des fins fiscales</b>	20		1 268 665	(3 940 640)

**RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES  
CHARGES PAR OBJETS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

		2011		2010
		Budget	Réalizations	Réalizations
<b>Rémunération</b>	1	7 990 925	7 840 414	7 386 674
<b>Charges sociales</b>	2	1 604 271	1 551 865	1 510 257
<b>Biens et services</b>	3	8 601 075	8 874 939	7 256 575
<b>Frais de financement</b>				
Intérêts et autres frais sur la dette à long terme à la charge				
De l'organisme municipal	4	797 150	775 670	816 054
D'autres organismes municipaux	5			
Du gouvernement du Québec et ses entreprises	6		43 566	2 731
D'autres tiers	7	80 830		
Autres frais de financement	8	2 000	24 252	249
<b>Contributions à des organismes</b>				
Organismes municipaux				
Quotes-parts	9	701 496	673 450	648 102
Autres	10	22 668		8 638
Autres organismes	11	430 625	584 366	503 430
<b>Amortissement des immobilisations</b>	12	2 922 665	3 226 335	3 077 247
<b>Autres</b>				
- Réclamations	13	149 500	199 319	119 320
- Créances douteuses	14		18 671	19 256
- Autres	15		19 029	22 490
	16	23 303 205	23 831 876	21 371 023

**ÉTAT DES RÉSULTATS**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

		Budget 2011	Réalizations	
			2011	2010
<b>Revenus</b>				
Taxes	1	18 060 085	17 982 757	18 484 551
Paiements tenant lieu de taxes	2	411 826	439 262	311 389
Quotes-parts	3			
Transferts	4	455 867	1 984 426	1 436 368
Services rendus	5	1 153 491	1 225 365	1 225 056
Imposition de droits	6	1 174 500	1 272 246	1 662 175
Amendes et pénalités	7	315 000	334 722	295 169
Intérêts	8	236 125	328 729	295 436
Autres revenus	9	323 700	394 064	429 355
Quote-part dans les résultats nets d'entreprises municipales	10			
	11	22 130 594	23 961 571	24 139 499
<b>Charges</b>				
Administration générale	12	3 474 508	4 045 551	3 360 047
Sécurité publique	13	5 269 861	4 893 040	5 073 615
Transport	14	5 388 701	5 557 057	4 447 566
Hygiène du milieu	15	5 658 866	5 793 813	5 232 119
Santé et bien-être	16	40 650	38 630	31 528
Aménagement, urbanisme et développement	17	851 280	988 740	958 248
Loisirs et culture	18	1 739 359	1 671 557	1 448 866
Réseau d'électricité	19			
Frais de financement	20	879 980	843 488	819 034
	21	23 303 205	23 831 876	21 371 023
<b>Excédent (déficit) de l'exercice</b>	22	(1 172 611)	129 695	2 768 476
Excédent (déficit) accumulé au début de l'exercice	23		35 611 662	32 843 186
Redressement aux exercices antérieurs (note 18)	24			
Excédent (déficit) accumulé redressé au début de l'exercice	25		35 611 662	32 843 186
<b>Excédent (déficit) accumulé à la fin de l'exercice</b>	26		35 741 357	35 611 662

Les notes et les renseignements complémentaires font partie intégrante des états financiers.

Pour l'excédent (déficit) de fonctionnement de l'exercice à des fins fiscales, se référer aux renseignements complémentaires à la page S15.

**ÉTAT DE LA VARIATION DES ACTIFS FINANCIERS NETS (DE LA DETTE NETTE)  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

		Budget 2011	Réalizations	
			2011	2010
<b>Excédent (déficit) de l'exercice</b>	1	(1 172 611)	129 695	2 768 476
Variation des immobilisations				
Acquisition	2 (	7 090 400 ) (	6 147 134 ) (	7 799 404 )
Produit de cession	3	100 000	163 600	61 121
Amortissement	4	2 922 665	3 226 335	3 077 247
(Gain) perte sur cession	5	(100 000)	(140 942)	(39 009)
Réduction de valeur	6			
	7	(4 167 735)	(2 898 141)	(4 700 045)
Variation des propriétés destinées à la revente	8			
Variation des stocks de fournitures	9		91 213	(56 941)
Variation des autres actifs non financiers	10		47 244	58 801
	11		138 457	1 860
<b>Variation des actifs financiers nets ou de la dette nette</b>	12	(5 340 346)	(2 629 989)	(1 929 709)
Actifs financiers nets (dette nette) au début de l'exercice	13		(21 782 750)	(19 853 041)
Redressement aux exercices antérieurs (note 18)	14			
Actifs financiers nets redressés (dette nette redressée) au début de l'exercice	15		(21 782 750)	(19 853 041)
<b>Actifs financiers nets (dette nette) à la fin de l'exercice</b>	16		(24 412 739)	(21 782 750)

Les notes et les renseignements complémentaires font partie intégrante des états financiers.

**ÉTAT DE LA SITUATION FINANCIÈRE  
AU 31 DÉCEMBRE 2011**

	<b>2011</b>	<b>2010</b>
<b>ACTIFS FINANCIERS</b>		
Encaisse	1 926 678	888 665
Placements temporaires	2 2 700 000	1 525 000
Débiteurs (note 5)	3 4 671 019	4 475 441
Prêts (note 6)	4	
Placements à long terme (note 7)	5	
Participations dans des entreprises municipales	6	
Actif au titre des avantages sociaux futurs (note 8)	7	
Autres actifs financiers (note 9)	8	
	9 8 297 697	6 889 106
<b>PASSIFS</b>		
Découvert bancaire	10	
Emprunts temporaires	11 1 900 000	
Créditeurs et charges à payer (note 10)	12 5 632 777	6 167 834
Revenus reportés (note 11)	13 224 639	347 733
Dette à long terme (note 12)	14 24 953 020	22 156 289
Passif au titre des avantages sociaux futurs (note 8)	15	
	16 32 710 436	28 671 856
<b>ACTIFS FINANCIERS NETS (DETTE NETTE)</b>	17 (24 412 739)	(21 782 750)
<b>ACTIFS NON FINANCIERS</b>		
Immobilisations (note 13)	18 59 490 029	56 591 887
Propriétés destinées à la revente (note 14)	19 79 229	79 229
Stocks de fournitures	20 322 210	413 423
Autres actifs non financiers (note 15)	21 262 628	309 873
	22 60 154 096	57 394 412
<b>EXCÉDENT (DÉFICIT) ACCUMULÉ</b>	23 35 741 357	35 611 662
Obligations contractuelles (note 16)		
Éventualités (note 17)		

Les notes et les renseignements complémentaires font partie intégrante des états financiers.

**ÉTAT DES FLUX DE TRÉSORERIE  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

		2011	2010
<b>Activités de fonctionnement</b>			
Excédent (déficit) de l'exercice	1	129 695	2 768 476
Éléments sans effet sur la trésorerie			
Amortissement	2	3 226 335	3 077 247
Autres			
- Gain sur cession	3	(140 942)	(39 009)
-	4		
	5	3 215 088	5 806 714
Variation nette des éléments hors caisse			
Débiteurs	6	(195 578)	(1 032 546)
Autres actifs financiers	7		
Créditeurs et charges à payer	8	(535 057)	1 431 577
Revenus reportés	9	(123 094)	(154 251)
Actif / passif au titre des avantages sociaux futurs	10		
Propriétés destinées à la revente	11		
Stocks de fournitures	12	91 213	(56 941)
Autres actifs non financiers	13	47 244	58 801
	14	2 499 816	6 053 354
<b>Activités d'investissement en immobilisations</b>			
Acquisition	15	( 6 147 134 )	( 7 799 404 )
Produit de cession	16	163 600	61 121
	17	(5 983 534)	(7 738 283)
<b>Activités de placement</b>			
Prêts, placements à long terme à titre d'investissement et participations dans des entreprises municipales			
Émission ou acquisition	18	(                    )	(                    )
Remboursement ou cession	19		
Variation nette des placements temporaires	20	(2 700 000)	
Variation nette des autres placements à long terme	21		
	22	(2 700 000)	
<b>Activités de financement</b>			
Émission de dettes à long terme	23	4 393 000	3 528 248
Remboursement de la dette à long terme	24	( 1 505 543 )	( 1 781 106 )
Variation nette des emprunts temporaires	25	1 900 000	
Variation nette des frais reportés liés à la dette à long terme	26	(90 726)	(16 876)
Autres			
-	27		
-	28		
	29	4 696 731	1 730 266
<b>Augmentation (diminution) de la trésorerie et des équivalents de trésorerie</b>	30	(1 486 987)	45 337
<b>Trésorerie et équivalents de trésorerie (insuffisance) au début de l'exercice</b>	31	2 413 665	2 368 328
<b>Trésorerie et équivalents de trésorerie (insuffisance) à la fin de l'exercice<sup>1</sup></b>	32	926 678	2 413 665

Les notes et les renseignements complémentaires font partie intégrante des états financiers.

1. La trésorerie et les équivalents de trésorerie sont composés de l'encaisse, du découvert bancaire et des placements temporaires dont l'échéance initiale est de moins de trois mois.

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

**1. Statut de l'organisme municipal**

La Ville de Sainte-Adèle est un organisme municipal régie par la Loi sur les cités et villes.

**2. Principales méthodes comptables****A) Périmètre comptable et partenariat**

Les états financiers présentent les actifs, les passifs, les revenus et les charges de la ville. Les chiffres comparatifs de l'année 2010 incluent aussi les actifs, les passifs, les revenus et les charges, consolidés ligne par ligne, de l'organisme contrôlé "Bibliothèques et CACI de Sainte-Adèle" faisant partie de son périmètre comptable. Cet organisme a cessé ses opérations en août 2010 et a cédé tous ses biens à la Ville.

**B) Comptabilité d'exercice**

La comptabilisation des transactions s'effectue selon la méthode de comptabilité d'exercice. En vertu de cette méthode, les éléments de revenus, de charges, d'actifs et de passifs sont constatés au cours de l'exercice où ont lieu les faits et les transactions leur donnant lieu.

Les charges comprennent le coût des biens consommés et des services obtenus au cours de l'exercice et incluent l'amortissement annuel du coût des immobilisations.

**C) Actifs non financiers**

Les éléments incorporels ne sont pas constatés comme actifs dans les états financiers.

**Stocks**

Les stocks se composent de fournitures qui seront consommées dans le cours normal des opérations au cours des prochains exercices financiers. Ils sont évalués selon la méthode du coût. Les stocks désuets sont radiés des livres.

**Immobilisations**

Les immobilisations sont comptabilisées au coût. Le coût comprend les frais financiers capitalisés pendant la période de construction ou d'amélioration. Les immobilisations en cours de construction ou d'amélioration ne font pas l'objet d'amortissement avant leur mise en service.

Les immobilisations acquises par donation ou pour une valeur symbolique sont comptabilisées à leur juste valeur au moment de leur acquisition, avec contrepartie aux revenus de l'exercice.

Les immobilisations sont amorties, à l'exception des terrains qui ne sont pas amortis, en fonction de leur durée de vie utile estimative selon la méthode de l'amortissement linéaire sur les périodes suivantes:

Infrastructures	15 à 40 ans
Bâtiments	15 à 40 ans
Véhicules	2 à 15 ans
Machinerie, outillage et équipement	1 à 20 ans
Ameublement et équipement de bureau	1 à 10 ans
Autres	1 an

Les éléments incorporels ne sont pas constatés comme actifs dans les états financiers.

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

**D) Revenus de transfert**

Les revenus de transfert sont constatés aux états financiers dans l'exercice au cours duquel surviennent les faits qui donnent lieu aux transferts, dans la mesure où ils ont été autorisés, les critères d'admissibilité ont été satisfaits et une estimation raisonnable des montants est possible.

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

**E) Avantages sociaux futurs**

**Régimes de retraite à cotisations déterminées**

La charge correspond aux cotisations versées par l'employeur.

Un passif est constaté dans les créditeurs et charges à payer pour des cotisations dues non versées à la fin de l'exercice, de même que pour des cotisations à être versées dans les exercices subséquents relativement à des services déjà rendus.

Le régime de retraite des élus municipaux auquel participe la ville est comptabilisé comme un régime de retraite à cotisations déterminées.

Le Régime enregistré d'épargne-retraite (REER) offert par la ville est comptabilisé comme un régime de retraite à cotisations déterminées.

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

**F) Montant à pourvoir dans le futur**

Le montant à pourvoir dans le futur correspond à des charges comptabilisées dans l'exercice ou antérieurement qui font l'objet de taxation différée. Il est créé aux fins suivantes à la suite d'un choix exercé par l'organisme municipal et amorti selon les durées indiquées ci-dessous par affectation aux activités de fonctionnement à des fins fiscales.

- Mesures transitoires relatives au passage à la comptabilité d'exercice au 1er janvier 2000 :

- pour les intérêts sur la dette à long terme (nets des montants des débiteurs affectés au remboursement de cette dette) : sur la durée restante des dettes correspondantes.

**G) Autres éléments**

Dettes à long terme

Les frais d'émission liés à la dette à long terme sont reportés et amortis sur la durée de chaque emprunt concerné selon la méthode linéaire. Le solde non amorti est inclus aux frais reportés liés à la dette à long terme. La dette à long terme est présentée nette de ces frais reportés à l'état de la situation financière.

Propriétés destinées à la revente

Les propriétés destinées à la revente sont comptabilisées au moindre du coût et de la valeur de réalisation nette.

Autres actifs non financiers

Les frais payés d'avance représentent des débours effectués avant la fin de l'exercice pour des services dont la ville bénéficiera au cours des prochains exercices financiers. Ces frais seront imputés aux charges au moment où la ville bénéficiera des services acquis.

**3. Modification de méthodes comptables**

S/O

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

		2011	2010
<b>4. Encaisse et placements affectés</b>			
Montants affectés compris dans les actifs financiers suivants :			
Encaisse	1	667 882	642 576
Placements temporaires	2		
Placements à long terme	3		
<b>Note</b>			
<b>5. Débiteurs</b>			
Taxes municipales	4	1 470 472	1 606 355
Taxes-certificats de vente pour défaut de paiement des taxes	5		
Gouvernement du Québec et ses entreprises	6	1 540 396	1 176 152
Gouvernement du Canada et ses entreprises	7	280 284	328 471
Organismes municipaux	8	61 071	54 278
Autres			
- Frais de cour, amendes, autres	9	1 180 863	1 187 463
- Intérêts sur arrérages taxes	10	137 933	122 722
	11	4 671 019	4 475 441
Montants des débiteurs affectés au remboursement de la dette à long terme			
Gouvernement du Québec et ses entreprises	12	1 052 122	751 232
Organismes municipaux	13		
Autres tiers	14		
	15	1 052 122	751 232
Provision pour créances douteuses déduite des débiteurs	16	481 093	465 956
<b>Note</b>			
<b>6. Prêts</b>			
Prêts à un office d'habitation	17		
Prêts à un fonds d'investissement	18		
Autres			
-	19		
-	20		
	21		
<b>Note</b>			
<b>7. Placements à long terme</b>			
Placements à titre d'investissement	22		
Autres placements	23		
	24		
<b>Note</b>			

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

	2011	2010
<b>8. Avantages sociaux futurs</b>		
<b>Actif (passif) au titre des avantages sociaux futurs</b>		
Actif (passif) des régimes à prestations déterminées capitalisés	25	
Passif des régimes à prestations déterminées non capitalisés	26 ( _____ )	( _____ )
	27	
<b>Charge de l'exercice</b>		
Régimes à prestations déterminées capitalisés	28	
Régimes à prestations déterminées non capitalisés	29	
Régimes à cotisations déterminées	30	
Autres régimes (REER et autres)	31 441 813	474 334
Régimes de retraite des élus municipaux	32 35 835	33 973
	33 <u>477 648</u>	<u>508 307</u>

Se référer à la section "Autres renseignements complémentaires" pour plus de détails.

<b>9. Autres actifs financiers</b>		
Propriétés destinées à la revente (note 14)	34	
Autres	35	
	36	

**Note**

<b>10. Crédoeurs et charges à payer</b>		
Fournisseurs	37 2 136 582	3 144 364
Salaires et avantages sociaux	38 1 680 884	1 651 863
Dépôts et retenues de garantie	39 994 219	898 514
Provision pour contestations d'évaluation	40 265 051	98 438
Activités de fermeture et d'après-fermeture des sites d'enfouissement	41	
Autres		
- Organismes municipaux	42 209 813	197 371
- Intérêts courus sur dette	43 150 019	163 749
- Taxes à la consommation	44 6 125	9 985
- Réclamation à payer	45 190 084	3 550
-	46	
	47 <u>5 632 777</u>	<u>6 167 834</u>

**Note**

<b>11. Revenus reportés</b>		
Taxes perçues d'avance	48 146 930	139 998
Transferts	49 22 886	125 548
Autres		
- Loyer et autres	50 5 263	20 412
- Excédent actuariel RREM	51 49 560	61 775
	52 <u>224 639</u>	<u>347 733</u>

**Note**

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

						2011	2010
12. Dette à long terme	Taux d'intérêt		Échéance				
	de	à	de	à			
Obligations et billets en monnaie canadienne	1,35	5,00	2012	2016	53	25 190 800	22 289 200
Obligations et billets en monnaies étrangères					54		
Autres dettes à long terme							
Gouvernement du Québec et ses entreprises	2,14	5,27	2012	2018	55	55 948	70 091
Organismes municipaux					56		
Obligations découlant de contrats de location-acquisition					57		
Autres					58		
					59	25 246 748	22 359 291
Frais reportés liés à la dette à long terme					60	( 293 728 )	( 203 002 )
					61	24 953 020	22 156 289

Les versements estimatifs sur la dette à long terme pour les prochains exercices sont les suivants :

	Obligations et billets		Autres dettes à long terme					Total 2011
	Avec fonds d'amortissement	Sans fonds d'amortissement	Location-acquisition	Autres				
2012	62	70	1 590 500	78	87	12 990	95	1 603 490
2013	63	71	1 544 700	79	88	11 829	96	1 556 529
2014	64	72	1 579 900	80	89	6 528	97	1 586 428
2015	65	73	1 634 300	81	90	3 421	98	1 637 721
2016	66	74	1 614 500	82	91	3 586	99	1 618 086
2017 et +	67	75	17 226 900	83	92	17 594	100	17 244 494
	68	76	25 190 800	84	93	55 948	101	25 246 748
Intérêts et frais accessoires				85	( )		102	( )
	69	77	25 190 800	86	94	55 948	103	25 246 748

**Note**

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

<b>13. Immobilisations</b>		<b>Solde au début</b>	<b>Addition</b>	<b>Cession / Ajustement</b>	<b>Solde à la fin</b>
<b>COÛT</b>					
Infrastructures					
Eau potable	104	32 030 032	132 299 906	159 186	32 329 938
Eaux usées	105	20 896 822	133 4 129 938	160 187	25 026 760
Chemins, rues, routes, trottoirs, ponts, tunnels et viaducs	106	21 526 775	134 3 642 119	161 188	25 168 894
Autres	107	4 050 646	135 218 654	162 189	4 269 300
Réseau d'électricité	108		136	163 190	
Bâtiments	109	5 267 187	137 140 153	164 191	5 407 340
Améliorations locatives	110		138	165 192	
Véhicules	111	4 307 346	139 62 877	166 193	4 167 666
Ameublement et équipement de bureau	112	1 376 761	140 165 429	167 194	1 530 942
Machinerie, outillage et équipement divers	113	3 354 390	141 190 785	168 195	3 457 394
Terrains	114	5 351 283	142 542 338	169 196	5 881 928
Autres	115	13 485	143	170 197	13 485
	116	<u>98 174 727</u>	144 <u>9 392 199</u>	171 <u>313 279</u>	198 <u>107 253 647</u>
Immobilisations en cours	117	4 117 593	145 (3 245 065)	172 199	872 528
	118	<u>102 292 320</u>	146 <u>6 147 134</u>	173 <u>313 279</u>	200 <u>108 126 175</u>
<b>AMORTISSEMENT CUMULÉ</b>					
Infrastructures					
Eau potable	119	16 113 965	147 811 881	174 201	16 425 776
Eaux usées	120	8 525 992	148 558 545	175 202	9 584 607
Chemins, rues, routes, trottoirs, ponts, tunnels et viaducs	121	12 612 147	149 899 135	176 203	13 511 282
Autres	122	2 445 435	150 134 429	177 204	2 579 864
Réseau d'électricité	123		151	178 205	
Bâtiments	124	1 780 403	152 134 933	179 206	1 915 336
Améliorations locatives	125		153	180 207	
Véhicules	126	1 612 163	154 335 782	181 208	1 750 937
Ameublement et équipement de bureau	127	1 089 555	155 117 879	182 209	1 204 446
Machinerie, outillage et équipement divers	128	1 507 288	156 233 751	183 210	1 650 413
Autres	129	13 485	157	184 211	13 485
	130	<u>45 700 433</u>	158 <u>3 226 335</u>	185 <u>290 622</u>	212 <u>48 636 146</u>
<b>VALEUR COMPTABLE NETTE</b>	131	<u>56 591 887</u>		213	<u>59 490 029</u>
Biens loués en vertu de contrats de location-acquisition inclus dans les immobilisations					
Coût	214		217	219	221
Amortissement cumulé	215	(_____)	218 (_____)	220 (_____)	222 (_____)
Valeur comptable nette	216	<u>_____</u>		223	<u>_____</u>

**Note**

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

		2011	2010
<b>14. Propriétés destinées à la revente</b>			
Immeubles de la réserve foncière	224		
Immeubles industriels municipaux	225		
Autres	226	79 229	79 229
	227	79 229	79 229
Présentées à titre d'autres actifs financiers (note 9)	228		
Présentées à titre d'actifs non financiers sous le poste "Propriétés destinées à la revente"	229	79 229	79 229

**Note**

<b>15. Autres actifs non financiers</b>			
Frais payés d'avance	230	262 628	257 623
Frais reportés			
- Rôle triennal d'évaluation	231		52 250
-	232		
	233	262 628	309 873

**Note****16. Obligations contractuelles**

En juin 2011, la ville a accordé un contrat d'exploitation et opération des ouvrages d'assainissement des eaux usées. Ce contrat, d'une durée de trois ans, couvre la période du 30 juin 2011 au 29 juin 2014 et le coût total est de 566 628\$. Le solde de l'engagement au 31 décembre 2011 est de 476 742\$. Le coût du contrat est réparti de la façon suivante sur les trois prochains exercices financiers:

2012: 190 697\$  
2013: 190 697\$  
2014: 95 348\$

Le 19 septembre 2011, la ville a renouvelé des contrats pour le déneigement de la chaussée pour la période du 1er octobre 2011 au 30 avril 2012. Le coût total des contrats est de 306 958\$ selon une clause d'indexation annuelle prévue au contrat initial. Le solde de l'engagement au 31 décembre 2011 est de 175 405\$ payable au cours de l'exercice financier 2012.

Le 19 septembre 2011, la ville a accordé des contrats pour le déneigement de la chaussée pour la période du 1er octobre 2011 au 30 avril 2012. Le coût total des contrats est de 394 996\$. Le solde de l'engagement au 31 décembre 2011 est de 225 712\$ payable au cours de l'exercice financier 2012.

Le 16 novembre 2009, la ville a accordé un contrat pour la gestion intégrée des matières résiduelles pour les années 2010 à 2014. Ce contrat d'une durée de cinq ans prévoit un coût total de 8 439 989\$ plus une indexation annuelle établie selon l'indice moyen annuel du Bloomberg Canadian Retail pump prices et l'ajustement du nombre de portes. Le solde de

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

---

l'engagement est de 5 671 198\$ au 31 décembre 2011. Le coût du contrat est réparti de la façon suivante sur les trois prochains exercices financiers:

2012 : 1 706 070\$  
2013 : 1 964 067\$  
2014 : 2 001 061\$

Le 19 septembre 2011, la ville a accordé un contrat d'entretien des patinoires pour la saison hivernale 2011-2012. Le coût total du contrat est de 16 496\$ et le solde de l'engagement au 31 décembre 2011 est de 12 372\$ payable au cours de l'exercice financier 2012.

Le 19 septembre 2011, la ville a octroyé un contrat pour le déneigement des stationnements municipaux pour la période du 1er octobre 2011 au 30 avril 2012. Le coût total du contrat est de 27 374\$. Le solde de l'engagement au 31 décembre 2011 est de 15 643\$ payable au cours de l'exercice financier 2012.

Le 12 septembre 2011, la ville a octroyé un contrat pour le déneigement de la chaussée et l'épandage d'abrasif pour la période du 1er octobre 2011 au 30 avril 2012. Le coût total du contrat est de 7 698\$. Le solde de l'engagement au 31 décembre 2011 est de 4 399\$ payable au cours de l'exercice financier 2012.

Le 20 décembre 2010, la ville a signé un contrat de location de locaux pour la période du 1er février 2011 au 31 janvier 2015. Le coût total du contrat est de 329 348\$. Le solde de l'engagement au 31 décembre 2011 est de 269 439\$. Le coût du contrat est réparti de la façon suivante sur les cinq prochains exercices financiers:

2012 : 65 985\$  
2013 : 65 985\$  
2014 : 65 985\$  
2015 : 65 985\$  
2016 : 5 499\$

## 17. Éventualités

### a) Cautionnement et garantie

La ville a cautionné des prêts en faveur de la Corporation du Parc d'Affaires La Rolland auprès de la Caisse populaire Desjardins des Pays-d'en-Haut. Les soldes de ses engagements au 31 décembre 2011 sont de 4 932 547\$.

### b) Auto-assurance

N/A

### c) Poursuites

Des contribuables de la Ville ont déposé des requêtes introductives d'instance contre les membres du Conseil, contre la Ville et contre certains de ses employés. Lesdites réclamations totalisent une somme de 6 584 622\$. Les assureurs ont pris faits et causes dans les dossiers pour le compte de la Ville de Sainte-Adèle sous réserve des exclusions prévues aux différents contrats d'assurances.

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

---

**d) Autres**

N/A

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

**18. Redressement aux exercices antérieurs**

S/O

**19. Données budgétaires**

S/O

**AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES  
EXCÉDENT (DÉFICIT) ACCUMULÉ  
AU 31 DÉCEMBRE 2011**

	2011	2010
<b>Excédent (déficit) accumulé</b>		
Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté	1 783 153	3 023 984
Excédent de fonctionnement affecté, réserves financières et fonds réservés	1 460 875	1 643 032
Montant à pourvoir dans le futur	( 6 088 )	( 9 157 )
Financement des investissements en cours	(2 865 266)	(4 108 801)
Investissement net dans les éléments à long terme	35 368 683	35 062 604
	35 741 357	35 611 662

**VENTILATION DES DIFFÉRENTS ÉLÉMENTS**

**Excédent de fonctionnement affecté, réserves financières et fonds réservés**

Excédent de fonctionnement affecté - Administration municipale		
- Signalétique	5 000	
- Futurs projets	279 613	500 000
- Programme de retraite	90 000	
- Autres projets	24 313	10 642
- Honoraires prof. bibliothèque		76 661
- Affectation budget 2012	128 365	
- Réparations mineures aqueduc	20 748	45 637
-		
-		
	543 039	637 940
Excédent de fonctionnement affecté - Organisme contrôlés		
-		
-		
-		
<b>Réserves financières</b>		
-		
-		
-		
-		
-		
<b>Fonds réservés</b>		
Fonds de roulement	338 952	398 225
Fonds parcs et terrains de jeux	141 975	195 807
Fonds local (ou fonds régional pour les MRC) - Réfection et entretien de certaines voies publiques	310 996	319 569
Société québécoise d'assainissement des eaux	7 849	5 959
Soldes disponibles des règlements d'emprunt fermés	32 511	7 386
Fonds d'amortissement		
Financement des activités de fonctionnement	64 870	57 700
Autres		
- Stationnement	20 683	20 446
-		
-		
-		
	917 836	1 005 092
	1 460 875	1 643 032

**AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES**  
**EXCÉDENT (DÉFICIT) ACCUMULÉ (suite)**  
**AU 31 DÉCEMBRE 2011**

	2011	2010
<b>VENTILATION DES DIFFÉRENTS ÉLÉMENTS (suite)</b>		
<b>Montant à pourvoir dans le futur</b>		
Modifications comptables du 1 <sup>er</sup> janvier 2000		
Salaires et avantages sociaux	40 (	) (
Intérêts sur la dette à long terme	41 (	6 088 ) (
9 157 )		
Avantages sociaux futurs		
Déficit initial au 1 <sup>er</sup> janvier 2007		
Régimes capitalisés	42 (	) (
Régimes non capitalisés	43 (	) (
Avantages postérieurs au 1 <sup>er</sup> janvier 2007		
Régimes capitalisés		
Mesure d'allègement pour la crise financière 2008	44 (	) (
Autres	45 (	) (
Régimes non capitalisés	46 (	) (
Frais de fermeture et d'après-fermeture des sites d'enfouissement	47 (	) (
Autres		
-	48 (	) (
-	49 (	) (
	50 (	6 088 ) (
		9 157 )
<b>Financement des investissements en cours</b>		
Financement non utilisé	51	83 410
Investissements à financer	52 (	2 948 676 ) (
	53	(2 865 266)
		(4 108 801)
<b>Investissement net dans les éléments à long terme</b>		
Éléments d'actif		
Immobilisations	54	59 490 029
Propriétés destinées à la revente	55	79 229
Prêts	56	
Placements à titre d'investissement	57	
Participations dans des entreprises municipales	58	
	59	59 569 258
		56 671 116
Éléments de passif		
Dette à long terme	60	24 953 020
Frais reportés liés à la dette à long terme	61	293 728
Montants des débiteurs et autres montants affectés au remboursement de la dette à long terme	62 (	1 052 122 ) (
Autres dettes n'affectant pas l'investissement net	63 (	) (
	64	24 194 626
Dette en cours de refinancement et autres éléments	65	5 949
	66	24 200 575
	67	35 368 683
		21 608 289
		203 002
		751 232 )
		) (
		21 608 059
		453
		21 608 512
		35 062 604

**AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES  
AVANTAGES SOCIAUX FUTURS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

**A) RÉGIMES CAPITALISÉS D'AVANTAGES SOCIAUX FUTURS À PRESTATIONS DÉTERMINÉES**

	Régimes de retraite enregistrés	Régimes supplémentaires de retraite	Régimes d'avantages complémentaires de retraite
Nombre de régimes à la fin de l'exercice	1 _____	2 _____	3 _____

**Description des régimes, date de la plus récente évaluation actuarielle et autres renseignements**

	2011	2010
<b>Conciliation de l'actif (passif) au titre des avantages sociaux futurs</b>		
Actif (passif) au début de l'exercice	4 _____	
Charge de l'exercice	5 ( _____ )	( _____ )
Cotisations versées par l'employeur	6 _____	_____
Actif (passif) à la fin de l'exercice	7 _____	_____
<b>Situation actuarielle aux fins de la comptabilisation</b>		
Valeur des actifs à la fin de l'exercice	8 _____	
Valeur des obligations au titre des prestations constituées à la fin de l'exercice	9 ( _____ )	( _____ )
Situation actuarielle nette : excédent (déficit) de comptabilisation	10 _____	_____
Pertes actuarielles non amorties (gains actuariels non amortis)	11 _____	_____
Actif (passif) au titre des avantages sociaux futurs avant provision pour moins-value	12 _____	_____
Provision pour moins-value	13 ( _____ )	( _____ )
Actif (passif) au titre des avantages sociaux futurs à la fin de l'exercice	14 _____	_____
<b>Situation actuarielle aux fins de la comptabilisation des régimes dont la valeur des obligations excède la valeur des actifs</b>		
Nombre de régimes en cause	15 _____	_____
Valeur des actifs à la fin de l'exercice	16 _____	_____
Valeur des obligations au titre des prestations constituées à la fin de l'exercice	17 ( _____ )	( _____ )
Situation actuarielle nette : déficit de comptabilisation	18 ( _____ )	( _____ )
<b>Charge de l'exercice</b>		
Coût des avantages pour les services rendus au cours de l'exercice	19 _____	_____
Coût des services passés découlant d'une modification de régime	20 _____	_____
	21 _____	_____
Cotisations salariales des employés	22 ( _____ )	( _____ )
Cotisations des autres employeurs dans le cas de régimes interemployeurs dont l'organisme municipal est le promoteur	23 ( _____ )	( _____ )
	24 _____	_____
Amortissement des pertes actuarielles (gains actuariels)	25 _____	_____
Pertes actuarielles constatées (gains actuariels constatés) lors d'une modification de régime ou de la variation de la provision pour moins-value	26 _____	_____
Pertes nettes (gains nets) découlant d'une compression de régime	27 _____	_____
Pertes nettes (gains nets) découlant d'un règlement de régime	28 _____	_____
Variation de la provision pour moins-value	29 _____	_____
Autres	30 _____	_____
-	31 _____	_____
Charge de l'exercice excluant les intérêts	32 _____	_____
Intérêts débiteurs sur les obligations au titre des prestations constituées	33 _____	_____
Rendement espéré des actifs	34 ( _____ )	( _____ )
Charge d'intérêts nette (intérêts créditeurs nets)	35 _____	_____
Charge de l'exercice	36 _____	_____

**AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES**  
**AVANTAGES SOCIAUX FUTURS (suite)**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

	2011	2010
<b>Informations complémentaires</b>		
Rendement réel des actifs pour l'exercice	37	
Rendement espéré des actifs pour l'exercice	38	( _____ ) ( _____ )
Gain (perte) de l'exercice sur le rendement des actifs	39	
Gain (perte) de l'exercice sur les obligations au titre des prestations constituées	40	
Prestations versées au cours de l'exercice	41	
Valeur de marché des actifs à la fin de l'exercice (si différente de la valeur des actifs présentée à la ligne 8)	42	
Valeur de marché des actifs à la fin de l'exercice constitués de titres de créances émis par l'organisme municipal	43	
DMERCA (moyenne pondérée s'il y a lieu)	44	
<b>Hypothèses d'évaluation actuarielle de la comptabilisation</b> (taux pondéré s'il y a plus d'un régime)		
Taux d'actualisation (fin d'exercice)	45	% %
Taux de rendement prévu à long terme (au cours de l'exercice)	46	% %
Taux de croissance des salaires (fin d'exercice)	47	% %
Taux d'inflation (fin d'exercice)	48	% %
Taux initial de croissance du coût des soins de santé (fin d'exercice)	49	% %
Taux ultime de croissance du coût des soins de santé (fin d'exercice)	50	% %
Année où la tendance rejoint le taux ultime (fin d'exercice)	51	
Autres hypothèses économiques		
-	52	
-	53	

**B) RÉGIMES NON CAPITALISÉS D'AVANTAGES SOCIAUX FUTURS À PRESTATIONS DÉTERMINÉES**

	Régimes supplémentaires de retraite	Régimes d'avantages complémentaires de retraite	Autres avantages sociaux futurs
Nombre de régimes à la fin de l'exercice	54 _____	55 _____	56 _____

**Description des régimes, date de la plus récente évaluation actuarielle et autres renseignements**

	2011	2010
<b>Conciliation du passif au titre des avantages sociaux futurs</b>		
Passif au début de l'exercice	57 ( _____ ) ( _____ )	
Charge de l'exercice	58 ( _____ ) ( _____ )	
Prestations ou primes versées par l'employeur	59	
Passif à la fin de l'exercice	60 ( _____ ) ( _____ )	
<b>Situation actuarielle aux fins de la comptabilisation</b>		
Valeur des obligations au titre des prestations constituées à la fin de l'exercice	61 ( _____ ) ( _____ )	
Pertes actuarielles non amorties (gains actuariels non amortis)	62	
Passif au titre des avantages sociaux futurs à la fin de l'exercice	63 ( _____ ) ( _____ )	

**AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES**  
**AVANTAGES SOCIAUX FUTURS (suite)**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

	2011	2010	
<b>Charge de l'exercice</b>			
Coût des avantages pour les services rendus au cours de l'exercice	64		
Coût des services passés découlant d'une modification de régime	65		
	66		
Prestations ou primes à la charge des autres employeurs dans le cas de régimes interemployeurs dont l'organisme municipal est le promoteur	67 ( _____ )	( _____ )	
	68		
Amortissement des pertes actuarielles (gains actuariels)	69		
Pertes actuarielles constatées (gains actuariels constatés) lors d'une modification de régime	70		
Pertes nettes (gains nets) découlant d'une compression de régime	71		
Pertes nettes (gains nets) découlant d'un règlement de régime	72		
Autres			
-	73		
-	74		
Charge de l'exercice excluant les intérêts	75		
Intérêts débiteurs sur les obligations au titre des prestations constituées	76		
Charge de l'exercice	77		
<b>Informations complémentaires</b>			
Gain (perte) de l'exercice sur les obligations au titre des prestations constituées	78		
DMERCA (moyenne pondérée s'il y a lieu)	79		
<b>Hypothèses d'évaluation actuarielle de la comptabilisation</b> (taux pondéré s'il y a plus d'un régime)			
Taux d'actualisation (fin d'exercice)	80	%	%
Taux de croissance des salaires (fin d'exercice)	81	%	%
Taux d'inflation (fin d'exercice)	82	%	%
Taux initial de croissance du coût des soins de santé (fin d'exercice)	83	%	%
Taux ultime de croissance du coût des soins de santé (fin d'exercice)	84	%	%
Année où la tendance rejoint le taux ultime (fin d'exercice)	85		
Autres hypothèses économiques			
-	86		
-	87		

**C) RÉGIMES DE RETRAITE À COTISATIONS DÉTERMINÉES**

Nombre de régimes à la fin de l'exercice 88 \_\_\_\_\_

**Description des régimes et autres renseignements**

	2011	2010
<b>Charge de l'exercice</b>		
Cotisations de l'employeur	89	

**AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES  
AVANTAGES SOCIAUX FUTURS (suite)  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

**D) AUTRES RÉGIMES (REER individuel, REER collectif et autres)**

Nombre d'autres régimes à la fin de l'exercice 90 3

**Description des régimes et autres renseignements**

La ville offre à ses employés permanents des régimes de retraite sous la forme de REER collectif ou individuel. Trois régimes ont été créés soit un régime par catégorie d'employés. La gestion de ces régimes est effectuée par des fiduciaires. Ces régimes sont des régimes à cotisations déterminées et la cotisation de la ville est fixée en fonction d'un pourcentage de la rémunération pour les employés cadres, policiers et pompiers. Pour les employés cols bleus et blancs, la cotisation de la ville est fixée, en partie, en fonction d'un pourcentage de la rémunération en plus d'un montant fixe versée pour chacun des employés. La charge relative à ces régimes est représentée par la cotisation due par la ville en contrepartie des services rendus par les employés au cours de l'exercice.

<b>Charge de l'exercice</b>	<b>2011</b>	<b>2010</b>
Cotisations de l'employeur	91 <u>441 813</u>	<u>474 334</u>

**E) RÉGIMES DE RETRAITE DES ÉLUS MUNICIPAUX**

Participation au Régime de retraite des élus municipaux (RREM)

92  Oui  
93  Non

	<b>2011</b>	<b>2010</b>
Nombre d'élus participants à la fin de l'exercice	94 <u>7</u>	<u>7</u>

**Description du régime**

Le Régime de retraite des élus municipaux (RREM) et le Régime de prestations supplémentaires des élus municipaux (RPSEM), ce dernier s'appliquant de façon complémentaire s'il y a lieu aux élus municipaux en poste le 31 décembre 2000 et aux personnes ayant droit à une rente du RREM à cette date, sont des régimes à prestations déterminées gérés en vertu de la Loi sur le régime de retraite des élus municipaux (L.R.Q., c. R-9.3). Dans le cas du RREM, les élus participants et les municipalités participantes se partagent le financement du régime par le versement de cotisations dans le cas des élus et de contributions dans le cas des municipalités. Dans le cas du RPSEM, seules les municipalités participantes sont responsables de verser les contributions requises. Les cotisations et les contributions sont établies conformément aux taux et règles fixés par règlement du gouvernement.

Étant donné que ces deux régimes sont des régimes à employeurs multiples administrés par la Commission administrative des régimes de retraite et d'assurances (CARRA), qui ne comportent pas de comptes distincts, les municipalités participantes comptabilisent ces régimes comme s'ils étaient des régimes à cotisations déterminées. Ainsi, la charge encourue dans un exercice donné par une municipalité participante relativement à ces régimes de retraite correspond aux contributions devant être versées par elle pour cet exercice telles qu'établies par règlement du gouvernement.

**AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES**  
**AVANTAGES SOCIAUX FUTURS (suite)**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

---

		<b>2011</b>	<b>2010</b>
<b>Cotisations des élus au RREM</b>	95	<u>7 009</u>	<u>6 553</u>
<b>Charge de l'exercice</b>			
Contributions de l'employeur au RREM	96	23 620	22 082
Contributions de l'employeur à titre de participation au RPSEM	97	<u>12 215</u>	<u>11 891</u>
	98	<u>35 835</u>	<u>33 973</u>

---

**Note**

---

**AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES  
ENDETTEMENT TOTAL NET À LONG TERME  
AU 31 DÉCEMBRE 2011**

<b>Administration municipale</b>		
Dettes à long terme	1	25 246 748
<b>Ajouter</b>		
Activités d'investissement à financer	2	2 948 676
Activités de fonctionnement à financer	3	5 950
Dettes en cours de refinancement	4	
Autres		
-	5	
-	6	
<b>Déduire</b>		
Sommes affectées au remboursement de la dette à long terme		
Excédent accumulé	7	7 849
Débiteurs	8	1 052 122
Autres montants	9	
Montant non utilisé d'emprunts à long terme contractés	10	
Autres		
-	11	
-	12	
Endettement net à long terme de l'administration municipale	13	27 141 403
<b>Quote-part dans l'endettement total net à long terme des organismes contrôlés</b>	14	
Endettement net à long terme	15	27 141 403
<b>Quote-part dans l'endettement total net à long terme d'autres organismes</b>		
Municipalité régionale de comté	16	136 042
Communauté métropolitaine	17	
Autres organismes	18	
Endettement total net à long terme	19	27 277 445
Quote-part dans la dette à long terme de l'agglomération (pour les municipalités reconstituées liées à une agglomération fonctionnant par quotes-parts)	20	
Endettement total net à long terme (compte tenu de l'agglomération s'il y a lieu)	21	27 277 445
Endettement lié au réseau d'électricité (inclus ci-dessus)	22	

---

# RENSEIGNEMENTS NON AUDITÉS

**ANALYSE DES REVENUS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

<b>TAXES</b>		<b>Budget 2011</b>	<b>Réalisations 2011</b>	<b>Réalisations 2010</b>
<b>SUR LA VALEUR FONCIÈRE</b>				
Taxes générales				
Taxe foncière générale	1	11 730 782	11 617 383	11 584 801
Taxes spéciales				
Service de la dette	2	1 826 847	1 832 003	1 803 563
Activités de fonctionnement	3			
Activités d'investissement	4			
Taxes de secteur				
Taxes spéciales				
Service de la dette	5	722 065	538 619	738 816
Activités de fonctionnement	6	584 306	730 617	737 041
Activités d'investissement	7			
Autres	8			
	9	14 864 000	14 718 622	14 864 221
<b>SUR UNE AUTRE BASE</b>				
Taxes, compensations et tarification				
Services municipaux				
Eau	10	1 405 560	1 426 966	1 729 853
Égout	11			
Traitement des eaux usées	12			
Matières résiduelles	13	1 654 073	1 696 633	1 652 506
Autres				
-	14			
-	15			
-	16			
Centres d'urgence 9-1-1	17	46 000	51 059	46 022
Service de la dette	18	90 452	89 477	191 949
Activités de fonctionnement	19			
Activités d'investissement	20			
	21	3 196 085	3 264 135	3 620 330
Taxes d'affaires				
Sur l'ensemble de la valeur locative	22			
Autres	23			
	24			
	25	3 196 085	3 264 135	3 620 330
	26	18 060 085	17 982 757	18 484 551

**ANALYSE DES REVENUS (suite)  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

<b>PAIEMENTS TENANT LIEU DE TAXES</b>		<b>Budget 2011</b>	<b>Réalisations 2011</b>	<b>Réalisations 2010</b>
<b>GOVERNEMENT DU QUÉBEC ET SES ENTREPRISES</b>				
Immeubles et établissements d'entreprises du gouvernement				
Taxes sur la valeur foncière	27	3 000	2 797	2 988
Taxes sur une autre base				
Taxes, compensations et tarification	28			
Taxes d'affaires	29			
Compensations pour les terres publiques	30	7 558	7 558	7 563
	31	10 558	10 355	10 551
Immeubles des réseaux				
Santé et services sociaux	32	212 500	232 765	101 251
Cégeps et universités	33	5 549	5 665	5 681
Écoles primaires et secondaires	34	159 737	166 309	169 571
	35	377 786	404 739	276 503
Autres immeubles				
Immeubles de certains gouvernements et d'organismes internationaux				
Taxes sur la valeur foncière	36			
Taxes sur une autre base				
Taxes, compensations et tarification	37			
Taxes d'affaires	38			
Biens culturels classés	39			
	40			
	41	388 344	415 094	287 054
<b>GOVERNEMENT DU CANADA ET SES ENTREPRISES</b>				
Taxes sur la valeur foncière	42	2 800	2 822	2 809
Taxes sur une autre base				
Taxes, compensations et tarification	43	895	886	962
Taxes d'affaires	44			
	45	3 695	3 708	3 771
<b>ORGANISMES MUNICIPAUX</b>				
Taxes sur la valeur foncière	46			
Taxes sur une autre base				
Taxes, compensations et tarification	47	5 170	5 756	5 790
	48	5 170	5 756	5 790
<b>AUTRES</b>				
Taxes foncières des entreprises autoconsommatrices d'électricité	49			
Autres	50	14 617	14 704	14 774
	51	14 617	14 704	14 774
	52	411 826	439 262	311 389

**ANALYSE DES REVENUS (suite)  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

<b>TRANSFERTS</b>	<b>Budget 2011</b>	<b>Réalisations 2011</b>	<b>Réalisations 2010</b>
<b>TRANSFERTS RELATIFS À DES ENTENTES DE PARTAGE DE FRAIS ET AUTRES TRANSFERTS - FONCTIONNEMENT</b>			
<b>Administration générale</b>	53		
<b>Sécurité publique</b>			
Police	54		
Sécurité incendie	55		
Sécurité civile	56		
Autres	57		
<b>Transport</b>			
Réseau routier			
Voirie municipale	58	38 000	1 326
Enlèvement de la neige	59		62 030
Autres	60	3 329	
Transport collectif			
Transport en commun			
Transport régulier	61		
Transport adapté	62		
Transport scolaire	63		
Autres	64		
Transport aérien	65		
Transport par eau	66		
Autres	67		
<b>Hygiène du milieu</b>			
Eau et égout			
Approvisionnement et traitement de l'eau potable	68		
Réseau de distribution de l'eau potable	69	2 313	
Traitement des eaux usées	70		23 027
Réseaux d'égout	71	19 446	19 201
Matières résiduelles			
Déchets domestiques et assimilés	72	70 000	95 052
Matières recyclables			
Collecte sélective			
Collecte et transport	73		
Tri et conditionnement	74		
Autres	75		
Autres	76		
Cours d'eau	77		
Protection de l'environnement	78		5 502
Autres	79		
<b>Santé et bien-être</b>			
Logement social	80		
Sécurité du revenu	81		
Autres	82		
<b>Aménagement, urbanisme et développement</b>			
Aménagement, urbanisme et zonage	83		
Rénovation urbaine	84	1 179	1 338
Promotion et développement économique	85		1 750
Autres	86		
<b>Loisirs et culture</b>			
Activités récréatives	87		
Activités culturelles			
Bibliothèques	88	24 000	38 314
Autres	89		1 753
<b>Réseau d'électricité</b>	90		
	91	158 267	180 011
			191 960

**ANALYSE DES REVENUS (suite)  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

<b>TRANSFERTS (suite)</b>	<b>Budget 2011</b>	<b>Réalisations 2011</b>	<b>Réalisations 2010</b>
<b>TRANSFERTS RELATIFS À DES ENTENTES DE PARTAGE DE FRAIS ET AUTRES TRANSFERTS - INVESTISSEMENT</b>			
<b>Administration générale</b>	92		
<b>Sécurité publique</b>			
Police	93		
Sécurité incendie	94		
Sécurité civile	95		
Autres	96		
<b>Transport</b>			
Réseau routier			
Voirie municipale	97	175 878	134 104
Enlèvement de la neige	98		
Autres	99		
Transport collectif			
Transport en commun			
Transport régulier	100		
Transport adapté	101		
Transport scolaire	102		
Autres	103		
Transport aérien	104		
Transport par eau	105		
Autres	106		
<b>Hygiène du milieu</b>			
Eau et égout			
Approvisionnement et traitement de l'eau potable	107		
Réseau de distribution de l'eau potable	108		66 106
Traitement des eaux usées	109	1 325 188	
Réseaux d'égout	110	2 784	811 084
Matières résiduelles			
Déchets domestiques et assimilés	111		
Matières recyclables			
Collecte sélective			
Collecte et transport	112		
Tri et conditionnement	113		
Autres	114		
Autres	115		
Cours d'eau	116		
Protection de l'environnement	117		
Autres	118		
<b>Santé et bien-être</b>			
Logement social	119		
Sécurité du revenu	120		
Autres	121		
<b>Aménagement, urbanisme et développement</b>			
Aménagement, urbanisme et zonage	122		
Rénovation urbaine	123		
Promotion et développement économique	124		
Autres	125		
<b>Loisirs et culture</b>			
Activités récréatives	126		
Activités culturelles			
Bibliothèques	127		7 596
Autres	128		
<b>Réseau d'électricité</b>	129		
	130	1 503 850	1 018 890

**ANALYSE DES REVENUS (suite)  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

<b>TRANSFERTS (suite)</b>		<b>Budget 2011</b>	<b>Réalisations 2011</b>	<b>Réalisations 2010</b>
<b>TRANSFERTS DE DROIT</b>				
Regroupement municipal	131			
Péréquation	132			
Réorganisation municipale	133			
Neutralité	134			
Diversification des revenus	135			
Compensation provenant de la taxe de vente du Québec	136	297 600	300 565	225 518
Programme d'aide financière aux MRC	137			
Autres	138			
	139	297 600	300 565	225 518
<b>TOTAL DES TRANSFERTS</b>	140	455 867	1 984 426	1 436 368

**ANALYSE DES REVENUS (suite)  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

<b>SERVICES RENDUS</b>	<b>Budget 2011</b>	<b>Réalisations 2011</b>	<b>Réalisations 2010</b>
<b>SERVICES RENDUS AUX ORGANISMES MUNICIPAUX</b>			
Administration générale			
Application de la loi	141	881 762	891 442
Évaluation	142		880 158
Autres	143		
	144	881 762	891 442
Sécurité publique			
Police	145		
Sécurité incendie	146	9 000	24 517
Sécurité civile	147		15 725
Autres	148		
	149	9 000	24 517
Transport			
Réseau routier			
Voirie municipale	150		
Enlèvement de la neige	151	1 000	2 048
Autres	152		805
Transport collectif	153		
Autres	154		
	155	1 000	2 048
Hygiène du milieu			
Eau et égout			
Approvisionnement et traitement de l'eau potable	156		
Réseau de distribution de l'eau potable	157		
Traitement des eaux usées	158		
Réseaux d'égout	159		
Matières résiduelles			
Déchets domestiques et assimilés	160		
Matières recyclables			
Collecte sélective			
Collecte et transport	161		
Tri et conditionnement	162		
Autres	163		
Autres	164		
Cours d'eau	165		
Protection de l'environnement	166		
Autres	167		
	168		
Santé et bien-être			
Logement social	169		
Autres	170		
	171		
Aménagement, urbanisme et développement			
Aménagement, urbanisme et zonage	172		
Rénovation urbaine	173		
Promotion et développement économique	174		
Autres	175		
	176		
Loisirs et culture			
Activités récréatives	177		
Activités culturelles			
Bibliothèques	178		
Autres	179		
	180		
Réseau d'électricité	181		
	182	891 762	918 007
			896 688

**ANALYSE DES REVENUS (suite)  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

<b>SERVICES RENDUS (suite)</b>		<b>Budget 2011</b>	<b>Réalisations 2011</b>	<b>Réalisations 2010</b>
<b>AUTRES SERVICES RENDUS</b>				
Administration générale	183	19 634	26 838	28 160
Sécurité publique	184	24 070	8 268	43 495
Transport				
Réseau routier	185	8 000	18 326	7 606
Transport collectif				
Transport en commun				
Transport régulier	186			
Transport adapté	187			
Transport scolaire	188			
Autres	189			
Autres	190			
Hygiène du milieu	191	53 000	46 372	57 240
Santé et bien-être	192			
Aménagement, urbanisme et développement	193	7 500	20 579	32 977
Loisirs et culture	194	149 525	186 975	158 890
Réseau d'électricité	195			
	196	261 729	307 358	328 368
<b>TOTAL DES SERVICES RENDUS</b>	197	1 153 491	1 225 365	1 225 056
<b>IMPOSITION DE DROITS</b>				
Licences et permis	198	63 900	59 369	66 412
Droits de mutation immobilière	199	900 000	1 001 637	1 396 128
Droits sur les carrières et sablières	200	210 600	211 140	199 535
Autres	201		100	100
	202	1 174 500	1 272 246	1 662 175
<b>AMENDES ET PÉNALITÉS</b>	203	315 000	334 722	295 169
<b>INTÉRÊTS</b>	204	236 125	328 729	295 436
<b>AUTRES REVENUS</b>				
Gain (perte) sur cession d'immobilisations	205	100 000	140 942	39 009
Produit de cession de propriétés destinées à la revente	206			
Gain (perte) sur cession de placements	207			
Contributions des promoteurs	208		30 000	
Contributions des automobilistes pour le transport en commun	209			
Contributions des organismes municipaux	210		11 628	29 977
Autres	211	223 700	211 494	360 369
	212	323 700	394 064	429 355

**ANALYSE DES CHARGES  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

		<b>Budget 2011</b>	<b>Réalisations 2011</b>		<b>Total</b>	<b>Réalisations 2010</b>
		<b>Sans ventilation de l'amortissement</b>	<b>Sans ventilation de l'amortissement</b>	<b>Ventilation de l'amortissement</b>		
<b>ADMINISTRATION GÉNÉRALE</b>						
Conseil	1	391 870	441 555	1 603	443 158	404 624
Application de la loi	2	609 921	564 492	7 027	571 519	575 575
Gestion financière et administrative	3	871 609	854 605	30 907	885 512	780 182
Greffe	4	481 713	823 064	846	823 910	475 207
Évaluation	5	276 177	287 379		287 379	276 094
Gestion du personnel	6	230 311	340 445	386	340 831	253 698
Autres	7	515 561	648 242	45 000	693 242	594 667
	8	3 377 162	3 959 782	85 769	4 045 551	3 360 047
<b>SÉCURITÉ PUBLIQUE</b>						
Police	9	4 083 523	3 779 159	126 178	3 905 337	4 138 798
Sécurité incendie	10	927 429	817 073	150 118	967 191	921 033
Sécurité civile	11	8 550	4 852		4 852	
Autres	12	12 255	15 660		15 660	13 784
	13	5 031 757	4 616 744	276 296	4 893 040	5 073 615
<b>TRANSPORT</b>						
Réseau routier						
Voirie municipale	14	2 160 027	2 239 346	1 092 936	3 332 282	2 747 672
Enlèvement de la neige	15	1 811 792	1 719 108	107 988	1 827 096	1 381 167
Éclairage des rues	16	171 004	207 078	20 247	227 325	204 269
Circulation et stationnement	17	100 105	113 196	6 203	119 399	78 158
Transport collectif						
Transport en commun	18	50 819	50 955		50 955	36 300
Transport aérien	19					
Transport par eau	20					
Autres	21					
	22	4 293 747	4 329 683	1 227 374	5 557 057	4 447 566

**ANALYSE DES CHARGES (suite)**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

	Budget 2011		Réalizations 2011		Total	Réalizations 2010
	Sans ventilation de l'amortissement	Sans ventilation de l'amortissement	Ventilation de l'amortissement			
<b>HYGIÈNE DU MILIEU</b>						
Eau et égout						
Approvisionnement et traitement de l'eau potable	23	393 739	420 422	274 171	694 593	793 621
Réseau de distribution de l'eau potable	24	1 199 006	1 006 938	597 900	1 604 838	1 367 114
Traitement des eaux usées	25	399 258	535 332	284 391	819 723	670 828
Réseaux d'égout	26	400 952	423 571	295 860	719 431	608 429
Matières résiduelles						
Déchets domestiques et assimilés						
Collecte et transport	27	854 227	847 465		847 465	793 808
Élimination	28	358 752	311 641		311 641	297 031
Matières recyclables						
Collecte sélective						
Collecte et transport	29	519 146	504 848	3 173	508 021	493 853
Tri et conditionnement	30	108 702	119 632		119 632	108 698
Matières organiques						
Collecte et transport	31					
Traitement	32					
Matériaux secs	33					
Autres	34					
Plan de gestion	35					
Autres	36					
Cours d'eau	37					
Protection de l'environnement	38	115 795	168 119	350	168 469	98 737
Autres	39					
	40	4 349 577	4 337 968	1 455 845	5 793 813	5 232 119
<b>SANTÉ ET BIEN-ÊTRE</b>						
Logement social	41	30 000	32 863		32 863	25 128
Sécurité du revenu	42					
Autres	43	10 650	5 767		5 767	6 400
	44	40 650	38 630		38 630	31 528
<b>AMÉNAGEMENT, URBANISME ET DÉVELOPPEMENT</b>						
Aménagement, urbanisme et zonage	45	540 507	520 595	3 565	524 160	547 720
Rénovation urbaine						
Biens patrimoniaux	46					
Autres biens	47					
Promotion et développement économique						
Industries et commerces	48	292 854	464 580		464 580	414 567
Tourisme	49	9 965				(4 039)
Autres	50					
Autres	51					
	52	843 326	985 175	3 565	988 740	958 248

**ANALYSE DES CHARGES (suite)**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

		<b>Budget 2011</b>	<b>Réalisations 2011</b>		<b>Total</b>	<b>Réalisations 2010</b>
		<b>Sans ventilation de l'amortissement</b>	<b>Sans ventilation de l'amortissement</b>	<b>Ventilation de l'amortissement</b>		
<b>LOISIRS ET CULTURE</b>						
Activités récréatives						
Centres communautaires	53	159 482	73 365	20 702	94 067	86 263
Patinoires intérieures et extérieures	54	68 090	37 920	1 223	39 143	58 190
Piscines, plages et ports de plaisance	55	80 690	66 279	596	66 875	59 284
Parcs et terrains de jeux	56	528 106	622 679	133 123	755 802	627 828
Parcs régionaux	57					
Expositions et foires	58	91 295	87 323	194	87 517	72 272
Autres	59	87 912	63 360		63 360	74 778
	60	1 015 575	950 926	155 838	1 106 764	978 615
Activités culturelles						
Centres communautaires	61					
Bibliothèques	62	312 251	359 175	20 590	379 765	346 098
Patrimoine						
Musées et centres d'exposition	63					
Autres ressources du patrimoine	64					
Autres	65	236 515	183 970	1 058	185 028	124 153
	66	548 766	543 145	21 648	564 793	470 251
	67	1 564 341	1 494 071	177 486	1 671 557	1 448 866
<b>RÉSEAU D'ÉLECTRICITÉ</b>						
	68					
<b>FRAIS DE FINANCEMENT</b>						
Dettes à long terme						
Intérêts	69	797 150	743 978		743 978	746 873
Autres frais	70	80 830	75 258		75 258	71 912
Autres frais de financement						
Avantages sociaux futurs	71					
Autres	72	2 000	24 252		24 252	249
	73	879 980	843 488		843 488	819 034
<b>AMORTISSEMENT DES IMMOBILISATIONS</b>						
	74	2 922 665	3 226 335	( 3 226 335 )		

## **Section II - Autres renseignements financiers**

## TABLE DES MATIÈRES

	<u>PAGE</u>
<b>Taux global de taxation réel audité</b>	
Rapport de l'auditeur indépendant ou du vérificateur général sur le taux global de taxation réel	31
Taux global de taxation réel	32
<b>Autres renseignements non audités</b>	
Acquisition d'immobilisations par catégories	36
Acquisition d'immobilisations d'infrastructures d'eau	36
Analyse de la dette à long terme	37
Analyse de la charge de quotes-parts	38
Analyse de la rémunération	39
Analyse de l'activité « Eau et égout »	39
Analyse du coût des services municipaux	40
Acquisition d'immobilisations par objets	41
Analyse de l'excédent (déficit) accumulé	42
Fonds de roulement - Capital autorisé	43
Soldes disponibles des règlements d'emprunt fermés	44
Excédent (déficit) de fonctionnement du réseau d'électricité à des fins fiscales	45
Taux des taxes	46
Questionnaire	48
Autres données	49
Certificat sur la richesse foncière aux fins de la péréquation de 2013	50
Transmission électronique du rapport financier	51

**RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT  
SUR LE TAUX GLOBAL DE TAXATION RÉEL**

---

Aux membres du conseil,

J'ai effectué l'audit du taux global de taxation réel de l'exercice terminé le 31 décembre 2011 de la Ville de Sainte-Adèle (ci-après «la ville»). Ce taux a été établi par la direction de la ville sur la base des dispositions de la section III du chapitre XVIII.1 de la Loi sur la fiscalité municipale (L.R.Q., chapitre F-2.1) (ci-après «les exigences légales»).

**Responsabilité de la direction pour le taux global de taxation réel**

La direction est responsable de l'établissement du taux global de taxation réel conformément aux exigences légales, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre l'établissement du taux global de taxation réel exempt d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

**Responsabilité de l'auditeur**

Ma responsabilité consiste à exprimer une opinion sur le taux global de taxation réel, sur la base de mon audit. J'ai effectué mon audit selon les normes d'audit généralement reconnues du Canada. Ces normes requièrent que je me conforme aux règles de déontologie et que je planifie et réalise l'audit de façon à obtenir l'assurance raisonnable que le taux global de taxation réel ne comporte pas d'anomalies significatives.

Un audit implique la mise en oeuvre de procédures en vue de recueillir des éléments probants concernant l'établissement du taux global de taxation réel. Le choix des procédures relève du jugement de l'auditeur, et notamment de son évaluation des risques que le taux global de taxation réel comporte des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Dans l'évaluation de ces risques, l'auditeur prend en considération le contrôle interne de l'entité portant sur l'établissement du taux global de taxation réel, afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de l'entité. Un audit comporte également l'appréciation du caractère approprié des méthodes comptables retenues et du caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que l'appréciation de la présentation d'ensemble du taux global de taxation réel.

J'estime que les éléments probants recueillis sont suffisants et appropriés pour fonder mon opinion d'audit.

**Opinion**

À mon avis, le taux global de taxation réel de l'exercice terminé le 31 décembre 2011 de la ville a été établi, dans tous ses aspects significatifs, conformément aux exigences légales.

**Observations**

Sans pour autant modifier mon opinion, j'attire l'attention sur le fait que le taux global de taxation réel a été préparé afin de permettre à la ville de se conformer à l'article 105 de la Loi sur les cités et villes (L.R.Q., chapitre C-19) [176 du Code municipal du Québec (L.R.Q., chapitre C-27.1)]. En conséquence, il est possible que le taux global de taxation réel ne puisse se prêter à un usage autre.

**RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT  
SUR LE TAUX GLOBAL DE TAXATION RÉEL**

---

Yves de Carufel, CGA inc.

Par: Yves de Carufel, CPA auditeur, CGA  
1960, boul. de Sainte-Adèle  
Sainte-Adèle (Québec) J8B 2N5

DATE 2012-05-22

Dernière modification avant dépôt : 2012-05-22 21:27:04

Dernière modification : 2012-05-22 21:27:04

Réservé au ministère

35 741 357	129 695	17 401 307	1,1505
------------	---------	------------	--------

**TAUX GLOBAL DE TAXATION RÉEL  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

**CONCILIATION DES REVENUS DE TAXES**

Revenus de taxes avant ajouts et déductions	1	<u>18 199 694</u>
<b>Ajouter</b>		
Majoration en vertu de l'article 253.51 de la Loi sur la fiscalité municipale (L.R.Q., c. F-2.1) ci-après citée LFM	2	<u>                    </u>
<b>Déduire</b>		
Crédits en vertu de l'article 85.2 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (L.R.Q., c. A-19.1) ou d'une disposition équivalente de la charte de la municipalité, de l'article 94.5 de la Loi sur la Société d'habitation du Québec (L.R.Q., c. S-8) et des articles 92 et 92.1 de la Loi sur les compétences municipales (L.R.Q., c. C-47.1)	3	43 320
Dégrèvement en vertu de l'article 244.59 LFM	4	2 678
Dégrèvement en vertu de l'article 253.36 LFM	5	
Crédit de taxe d'affaires en vertu de l'article 237 LFM	6	
Autres crédits de taxes, sauf l'escompte pour paiement avant l'échéance	7	
Dotations de l'exercice à la provision pour contestations d'évaluations foncière et locative		
Montant relatif aux taxes foncières	8	170 939
Montant relatif à la taxe d'affaires sur la valeur locative	9	<u>                    </u>
	10	<u>216 937</u>
<b>Revenus de taxes</b>	11	<u>17 982 757</u>

**TAUX GLOBAL DE TAXATION RÉEL  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

**REVENUS ADMISSIBLES**

Revenus de taxes			1	17 982 757
<b>Ajouter</b>				
Dotation de l'exercice à la provision pour contestations d'évaluation foncière			2	170 939
Crédits en vertu de l'article 92.1 de la Loi sur les compétences municipales			3	<u>                    </u>
<b>Total partiel</b>			4	<u>18 153 696</u>
<b>Déduire</b>				
Taxes exclues en vertu de la réglementation (articles 261.5.3 à 261.5.8 LFM)				
Taxes d'affaires		5		
Taxes foncières imposées en vertu du 1 <sup>er</sup> alinéa de l'article 208 LFM		6		
Différence que l'on obtient en soustrayant du total des taxes sur les immeubles non résidentiels et industriels, le montant des revenus en application du taux de base		7	688 065	
Taxes aux fins du financement des centres d'urgence 9-1-1		8	51 059	
Autres taxes non reconnues en vertu de la réglementation		9	<u>13 265</u>	10 <u>752 389</u>
<b>Revenus admissibles aux fins du calcul du taux global de taxation réel</b>			11	<u>17 401 307</u>

**TAUX GLOBAL DE TAXATION RÉEL  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

**ÉVALUATION DES IMMEUBLES IMPOSABLES**

---

Évaluation des immeubles imposables, selon le rôle ou ajustée <sup>1</sup> , au 1 <sup>er</sup> janvier 2011 <sup>2</sup>	1	<u>1 491 282 600</u>
Évaluation des immeubles imposables, selon le rôle ou ajustée <sup>1</sup> , au 31 décembre 2011 <sup>2</sup>	2	<u>1 533 766 000</u>
Évaluation des immeubles imposables aux fins du calcul du taux global de taxation réel (ligne 1 + ligne 2) ÷ 2	3	<u>1 512 524 300</u>

**CALCUL DU TAUX GLOBAL DE TAXATION RÉEL<sup>3</sup>**

---

Revenus admissibles aux fins du calcul du taux global de taxation réel	4	<u>17 401 307</u>
Évaluation des immeubles imposables aux fins du calcul du taux global de taxation réel	5	<u>1 512 524 300</u>
<b>Taux global de taxation réel de 2011</b>	6	1   ,   1   5   0   5   / 100 \$

---

**ÉVALUATION NON AJUSTÉE DES IMMEUBLES IMPOSABLES<sup>1</sup>  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

Évaluation des immeubles imposables selon le rôle au 1 <sup>er</sup> janvier 2011 <sup>2</sup>	7	_____
Évaluation des immeubles imposables selon le rôle au 31 décembre 2011 <sup>2</sup>	8	_____
Évaluation non ajustée des immeubles imposables (ligne 7 + ligne 8) ÷ 2	9	_____

---

1. Pour les municipalités qui se prévalent de l'étalement en vertu des articles 253.27 à 253.35 LFM.

2. L'évaluation tient compte de toutes modifications qui ont un effet au 1<sup>er</sup> janvier ou au 31 décembre, selon le cas.

3. Articles 261.5.12 à 261.5.14 LFM.

---

## AUTRES RENSEIGNEMENTS NON AUDITÉS

**ACQUISITION D'IMMOBILISATIONS PAR CATÉGORIES  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

		Budget 2011	Réalizations 2011	Réalizations 2010
<b>IMMOBILISATIONS</b>				
Infrastructures				
Conduites d'eau potable	1	1 350 000	61 327	364 776
Usines de traitement de l'eau potable	2			
Usines et bassins d'épuration	3	75 000	687 696	2 088 560
Conduites d'égout	4	535 000	392 819	2 866 858
Sites d'enfouissement et incinérateurs	5			
Chemins, rues, routes et trottoirs	6	1 625 000	3 359 138	992 055
Ponts, tunnels et viaducs	7			
Système d'éclairage des rues	8			
Aires de stationnement	9			
Parcs et terrains de jeux	10	115 000	451 780	39 931
Autres infrastructures	11			
Réseau d'électricité	12			
Bâtiments				
Édifices administratifs	13	525 000	133 699	7 570
Édifices communautaires et récréatifs	14	1 620 000	47 974	
Améliorations locatives	15			
Véhicules				
Véhicules de transport en commun	16			
Autres	17	360 000	62 877	745 439
Ameublement et équipement de bureau	18	477 900	209 338	75 575
Machinerie, outillage et équipement divers	19	407 500	190 785	479 257
Terrains	20		549 701	139 383
Autres	21			
	22	7 090 400	6 147 134	7 799 404

**ACQUISITION D'IMMOBILISATIONS D'INFRASTRUCTURES D'EAU  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

Infrastructures existantes				
Conduites d'eau potable	23		61 327	364 776
Usines de traitement de l'eau potable	24			
Usines et bassins d'épuration	25		687 696	2 088 560
Conduites d'égout	26		392 819	2 866 858
Infrastructures pour nouveau développement				
Conduites d'eau potable	27			
Usines de traitement de l'eau potable	28			
Usines et bassins d'épuration	29			
Conduites d'égout	30			
	31		1 141 842	5 320 194

**ANALYSE DE LA DETTE À LONG TERME  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

		Solde au 1 <sup>er</sup> janvier	Augmentation	Diminution	Solde au 31 décembre
<b>Dettes à long terme</b>					
Obligations et billets en monnaie canadienne	1	22 289 200	4 393 000	1 491 400	25 190 800
Obligations et billets en monnaies étrangères	2				
Autres dettes à long terme					
Gouvernement du Québec					
et ses entreprises	3	70 091		14 143	55 948
Organismes municipaux	4				
Obligations découlant de contrats de location-acquisition	5				
Autres	6				
	7	22 359 291	4 393 000	1 505 543	25 246 748
<b>La dette à long terme, incluant la dette en cours de refinancement, est assumée de la façon suivante :</b>					
Par la municipalité					
Excédent accumulé affecté au remboursement de la dette à long terme					
Excédent de fonctionnement affecté	8				
Réserves financières et fonds réservés	9	5 959	1 890		7 849
Montant à la charge					
D'une partie des contribuables ou des municipalités membres	10	6 966 337	2 592 300	865 943	8 692 694
De l'ensemble des contribuables ou des municipalités membres	11	14 635 763	1 414 857	556 537	15 494 083
De la municipalité (Société de transport en commun)	12				
	13	21 608 059	4 009 047	1 422 480	24 194 626
Par les tiers (montants affectés au remboursement de la dette à long terme)					
Débiteurs					
Gouvernement du Québec et ses entreprises	14	751 232	387 733	86 843	1 052 122
Organismes municipaux	15				
Autres tiers	16				
Autres	17				
	18	751 232	387 733	86 843	1 052 122
Prêts	19				
	20	751 232	387 733	86 843	1 052 122
	21	22 359 291	4 396 780	1 509 323	25 246 748
Dettes en cours de refinancement	22	(                    )		(                    )	
	23	22 359 291	4 396 780	1 509 323	25 246 748

**ANALYSE DE LA CHARGE DE QUOTES-PARTS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

		<b>Budget 2011</b>	<b>Réalisations 2011</b>	<b>Réalisations 2010</b>
<b>Administration générale</b>				
Application de la loi	1			
Évaluation	2	271 177	273 131	271 006
Autres	3	87 220	87 220	85 840
<b>Sécurité publique</b>				
Police	4			
Sécurité incendie	5	2 578	2 578	2 069
Sécurité civile	6			
Autres	7			
<b>Transport</b>				
Réseau routier	8			
Transport collectif	9	18 404	18 404	5 623
Autres	10			
<b>Hygiène du milieu</b>				
Eau et égout	11			
Matières résiduelles	12	69 130	39 130	67 900
Cours d'eau	13			
Protection de l'environnement	14			
Autres	15			
<b>Santé et bien-être</b>				
Logement social	16			
Autres	17			
<b>Aménagement, urbanisme et développement</b>				
Aménagement, urbanisme et zonage	18	46 730	46 730	47 534
Rénovation urbaine	19			
Promotion et développement économique	20	110 154	110 154	112 335
Autres	21			
<b>Loisirs et culture</b>				
Activités récréatives	22	81 011	81 011	42 127
Activités culturelles	23	15 092	15 092	13 668
<b>Réseau d'électricité</b>	24			
	25	701 496	673 450	648 102

**ANALYSE DE LA RÉMUNÉRATION  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

		Effectifs personnes/ année <sup>2</sup>	Semaine normale (heures)	Rémunération	Charges sociales	Total <sup>1</sup>
<b>Administration municipale</b>						
Cadres et contremaîtres	1	22,90	32,75	***	***	***
Professionnels	2	0,24	32,75	***	***	***
Cols blancs	3	38,99	32,75	***	***	***
Cols bleus	4	29,49	38,00	***	***	***
Policiers	5	23,92	38,60	***	***	***
Pompiers	6	8,29	35,00	***	***	***
Conducteurs et opérateurs (transport en commun)	7			***	***	***
	8	123,83		***	***	***
Élus	9	7,00		185 705	47 400	233 105
	10	130,83		***	***	***

1. Inclut la rémunération et les charges sociales aux fins de fonctionnement et d'immobilisations.

2. En vertu de la Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels (L.R.Q., c. A-2.1), le salaire d'un employé, à l'exception de celui d'un cadre, est un renseignement confidentiel. Ainsi, certaines informations relatives à la rémunération et aux charges sociales sont remplacées par des astérisques à l'impression du document, s'il y a lieu.

**ANALYSE DE L'ACTIVITÉ « EAU ET ÉGOUT »  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

		Revenus de transfert		
		Gouvernement du Québec	Gouvernement du Canada	Total
Approvisionnement et traitement de l'eau potable	11			
Réseau de distribution de l'eau potable	12			
Traitement des eaux usées	13			
Réseaux d'égout	14			

**ANALYSE DU COÛT DES SERVICES MUNICIPAUX  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

		Charges avant amortissement	+	Amortissement des immo- bilisations	=	Charges	-	Services rendus	=	Coût des services municipaux		Frais de financement
<b>Administration générale</b>												
Application de la loi	1	564 492	27	7 027	53	571 519	79		105	571 519	131	
Évaluation	2	287 379	28		54	287 379	80		106	287 379	132	
Autres	3	3 107 911	29	78 742	55	3 186 653	81	918 280	107	2 268 373	133	13 847
	4	3 959 782	30	85 769	56	4 045 551	82	918 280	108	3 127 271	134	13 847
<b>Sécurité publique</b>												
Police	5	3 779 159	31	126 178	57	3 905 337	83	4 824	109	3 900 513	135	5 455
Sécurité incendie	6	817 073	32	150 118	58	967 191	84	27 961	110	939 230	136	19 409
Sécurité civile	7	4 852	33		59	4 852	85		111	4 852	137	
Autres	8	15 660	34		60	15 660	86		112	15 660	138	
	9	4 616 744	35	276 296	61	4 893 040	87	32 785	113	4 860 255	139	24 864
<b>Transport</b>												
Réseau routier												
Voirie municipale	10	2 239 346	36	1 092 936	62	3 332 282	88	18 326	114	3 313 956	140	364 181
Enlèvement de la neige	11	1 719 108	37	107 988	63	1 827 096	89	2 048	115	1 825 048	141	
Autres	12	320 274	38	26 450	64	346 724	90		116	346 724	142	
Transport collectif	13	50 955	39		65	50 955	91		117	50 955	143	
Autres	14		40		66		92		118		144	
	15	4 329 683	41	1 227 374	67	5 557 057	93	20 374	119	5 536 683	145	364 181
<b>Hygiène du milieu</b>												
Eau et égout												
Approvisionnement et traitement de l'eau potable	16	420 422	42	274 171	68	694 593	94		120	694 593	146	174 963
Réseau de distribution de l'eau potable	17	1 006 938	43	597 900	69	1 604 838	95	41 972	121	1 562 866	147	18 466
Traitement des eaux usées	18	535 332	44	284 391	70	819 723	96		122	819 723	148	86 669
Réseaux d'égout	19	423 571	45	295 860	71	719 431	97	4 400	123	715 031	149	21 611
Matières résiduelles												
Déchets domestiques et assimilés	20	1 159 106	46		72	1 159 106	98		124	1 159 106	150	
Matières recyclables	21	624 480	47	3 173	73	627 653	99		125	627 653	151	
Autres	22		48		74		100		126		152	
Cours d'eau	23		49		75		101		127		153	
Protection de l'environnement	24	168 119	50	350	76	168 469	102		128	168 469	154	
Autres	25		51		77		103		129		155	
	26	4 337 968	52	1 455 845	78	5 793 813	104	46 372	130	5 747 441	156	301 709

**ANALYSE DU COÛT DES SERVICES MUNICIPAUX (suite)  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

	Charges avant amortissement		Amortissement des immo- bilisations	=	Charges		Services rendus	=	Coût des services municipaux	Frais de financement
		+			-					
<b>Santé et bien-être</b>										
Logement social	157	32 863	172	187	32 863	202	217	32 863	232	
Sécurité du revenu	158		173	188		203	218		233	
Autres	159	5 767	174	189	5 767	204	219	5 767	234	
	160	38 630	175	190	38 630	205	220	38 630	235	
<b>Aménagement, urbanisme et développement</b>										
Aménagement, urbanisme et zonage	161	520 595	176	3 565	524 160	206	20 579	503 581	236	2 105
Rénovation urbaine	162		177	192		207	222		237	
Promotion et développement économique	163	464 580	178	193	464 580	208	223	464 580	238	133 369
Autres	164		179	194		209	224		239	
	165	985 175	180	3 565	988 740	210	20 579	968 161	240	135 474
<b>Loisirs et culture</b>										
Activités récréatives	166	950 926	181	155 838	1 106 764	211	186 975	919 789	241	1 348
Activités culturelles										
Bibliothèques	167	359 175	182	20 590	379 765	212	227	379 765	242	2 065
Autres	168	183 970	183	1 058	185 028	213	228	185 028	243	
	169	1 494 071	184	177 486	1 671 557	214	186 975	1 484 582	244	3 413
<b>Réseau d'électricité</b>	170		185	200		215	230		245	
	171	19 762 053	186	3 226 335	22 988 388	216	1 225 365	21 763 023	246	843 488

**ACQUISITION D'IMMOBILISATIONS PAR OBJETS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

		<b>2011</b>	<b>2010</b>
<b>Rémunération</b>	1		
<b>Charges sociales</b>	2		
<b>Biens et services</b>	3	6 123 695	7 797 723
<b>Frais de financement</b>	4	23 439	1 681
<b>Autres</b>	5		
	6	6 147 134	7 799 404

**ANALYSE DE L'EXCÉDENT (DÉFICIT) ACCUMULÉ  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

		2011	2010
<b>Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté</b>			
Solde au début de l'exercice	1	3 023 984	1 222 528
Redressement aux exercices antérieurs	2		
Solde redressé au début de l'exercice	3	3 023 984	1 222 528
<i>Ajouter (déduire)</i>			
Excédent (déficit) de fonctionnement de l'exercice à des fins fiscales	4	205 760	2 311 056
Affectations et virements			
Activités de fonctionnement	5	(416 281)	(116 227)
Activités d'investissement	6	(331 685)	87 564
Excédent de fonctionnement affecté	7	(198 630)	(480 983)
Réserves financières et fonds réservés	8	(499 995)	46
Montant à pourvoir dans le futur	9		
Financement des investissements en cours	10		
	11	(1 240 831)	1 801 456
<b>Solde à la fin de l'exercice</b>	12	1 783 153	3 023 984
<b>Excédent de fonctionnement affecté</b>			
Solde au début de l'exercice	13	637 941	199 080
Redressement aux exercices antérieurs	14		
Solde redressé au début de l'exercice	15	637 941	199 080
<i>Ajouter (déduire)</i>			
Affectations et virements			
Activités de fonctionnement	16	(53 101)	(3 044)
Activités d'investissement	17	(240 430)	(39 078)
Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté	18	198 630	480 983
Financement des investissements en cours	19		
Investissement net dans les éléments à long terme	20		
	21	(94 901)	438 861
<b>Solde à la fin de l'exercice</b>	22	543 040	637 941
<b>Réserves financières et fonds réservés</b>			
Solde au début de l'exercice	23	1 005 091	664 974
Redressement aux exercices antérieurs	24		
Solde redressé au début de l'exercice	25	1 005 091	664 974
<i>Ajouter (déduire)</i>			
Affectations et virements			
Activités de fonctionnement	26	377 686	540 052
Activités d'investissement	27	(990 067)	(205 470)
Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté	28	499 995	(46)
Financement des investissements en cours	29	25 130	5 581
	30	(87 256)	340 117
<b>Solde à la fin de l'exercice</b>	31	917 835	1 005 091

**ANALYSE DE L'EXCÉDENT (DÉFICIT) ACCUMULÉ (suite)**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

	2011	2010
<b>Montant à pouvoir dans le futur</b>		
Solde au début de l'exercice	32 ( 9 157 )	( 17 782 )
Redressement aux exercices antérieurs	33	
Solde redressé au début de l'exercice	34 ( 9 157 )	( 17 782 )
<b>Augmentation de l'exercice</b>		
Avantages sociaux futurs		
Déficit initial au 1 <sup>er</sup> janvier 2007		
Régimes capitalisés	35 ( )	( )
Avantages postérieurs au 1 <sup>er</sup> janvier 2007		
Régimes capitalisés		
Mesure d'allègement pour la crise financière 2008	36 ( )	( )
Autres	37 ( )	( )
Régimes non capitalisés	38 ( )	( )
Frais de fermeture et d'après-fermeture des sites		
d'enfouissement	39 ( )	( )
Autres	40 ( )	( )
	41 ( )	( )
Diminution de l'exercice	42 3 069	8 625
	43 3 069	8 625
<b>Solde à la fin de l'exercice</b>	44 ( 6 088 )	( 9 157 )
<b>Financement des investissements en cours</b>		
Solde au début de l'exercice	45 (4 108 801)	(162 580)
Redressement aux exercices antérieurs	46	
Solde redressé au début de l'exercice	47 (4 108 801)	(162 580)
<i>Ajouter (déduire)</i>		
Excédent (déficit) d'investissement de l'exercice à des fins fiscales	48 1 268 665	(3 940 640)
Affectations et virements		
Activités de fonctionnement		
Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté	49	
Excédent de fonctionnement affecté	50	
Réserves financières et fonds réservés	51	
	52 (25 130)	(5 581)
	53 1 243 535	(3 946 221)
<b>Solde à la fin de l'exercice</b>	54 (2 865 266)	(4 108 801)
<b>Investissement net dans les éléments à long terme</b>		
Solde au début de l'exercice	55 35 062 604	30 928 193
Redressement aux exercices antérieurs	56	
Solde redressé au début de l'exercice	57 35 062 604	30 928 193
Variation de l'exercice	58 306 079	4 134 411
<b>Solde à la fin de l'exercice</b>	59 35 368 683	35 062 604

**FONDS DE ROULEMENT  
CAPITAL AUTORISÉ  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

	<u>RÈGLEMENT N°</u>	<u>MONTANT AUTORISÉ</u>
CAPITAL AUTORISÉ AU 1 <sup>ER</sup> JANVIER	1	<u>1 200 000</u>
Augmentation		
À même l'excédent de fonctionnement	<u>V221-A-2011</u> 2	500 000
Par l'imposition d'une taxe spéciale	<u>3</u>	
Par l'adoption d'un règlement d'emprunt	<u>4</u>	
	5	<u>1 700 000</u>
Diminution	<u>6</u>	
CAPITAL AUTORISÉ AU 31 DÉCEMBRE	7	<u>1 700 000</u>

**SOLDES DISPONIBLES DES RÈGLEMENTS D'EMPRUNT FERMÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

	<b>Solde au 1<sup>er</sup> janvier</b>	<b>Redressement aux exercices antérieurs (note 18)</b>	<b>Règlements d'emprunt fermés</b>		<b>Utilisation de l'exercice</b>	<b>Transferts</b>	<b>Solde au 31 décembre</b>
			<b>Activités de fonctionnement</b>	<b>Activités d'in- vestissement</b>			
Montant non réservé	1 7 386	2	3	4 25 130	5	5 6	7 32 511
Montant réservé pour le service de la dette	8	9	10	11	12	13	14
	15 7 386	16	17	18 25 130	19	5 20	21 32 511

**EXCÉDENT (DÉFICIT) DE FONCTIONNEMENT DU RÉSEAU D'ÉLECTRICITÉ  
À DES FINS FISCALES  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

	2011		2010
	Budget	Réalizations	Réalizations
<b>Revenus</b>			
Ventes d'électricité			
Domestique et agricole	1		
Générale et institutionnelle	2		
Industrielle	3		
Autres	4		
Autres revenus	5		
	6		
<b>Charges</b>			
Achat d'énergie	7		
Taxe sur le revenu brut	8		
Frais d'exploitation	9		
Autres frais	10		
Frais de financement	11		
Amortissement des immobilisations	12		
	13		
Partie imputée à la municipalité pour consommation d'électricité	14	( ) ( ) ( )	( ) ( ) ( )
	15		
<b>Excédent (déficit) de fonctionnement avant conciliation à des fins fiscales</b>	16		
<b>CONCILIATION À DES FINS FISCALES</b>			
<i>Ajouter (déduire)</i>			
<b>Immobilisations</b>			
Amortissement	17		
Produit de cession	18		
(Gain) perte sur cession	19		
Réduction de valeur	20		
	21		
<b>Financement</b>			
Financement à long terme des activités de fonctionnement	22		
Remboursement de la dette à long terme	23	( ) ( ) ( )	( ) ( ) ( )
	24		
<b>Affectations</b>			
Activités d'investissement	25	( ) ( ) ( )	( ) ( ) ( )
Excédent (déficit) accumulé			
Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté	26		
Excédent de fonctionnement affecté	27		
Réserves financières et fonds réservés	28		
Montant à pourvoir dans le futur	29		
Financement des investissements en cours	30		
	31		
	32		
<b>Excédent (déficit) de fonctionnement de l'exercice à des fins fiscales</b>	33		

**TAUX DES TAXES**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

<b>Taxes sur la valeur foncière</b>		<b>Du 100 \$ d'évaluation</b>
<b>Taxes générales</b>		
Taxe foncière générale (taux unique)	1	□ , □ □ □ □ □ \$
Taxe foncière générale (taux variés)		
Catégorie résiduelle (résidentielle et autres)	2	□ 0 , □ 7   □ 1   □ 7   □ 3 \$
Catégorie des immeubles de 6 logements ou plus	3	□ 0 , □ 7   □ 1   □ 7   □ 3 \$
Catégorie des immeubles non résidentiels	4	□ 1 , □ 2   □ 8   □ 7   □ 3 \$
Catégorie des immeubles industriels	5	□ 1 , □ 4   □ 7   □ 1   □ 0 \$
Catégorie des terrains vagues desservis	6	□ 1 , □ 1   □ 3   □ 7   □ 3 \$
Catégorie des immeubles agricoles	7	□ 0 , □ 7   □ 1   □ 7   □ 3 \$
<hr/>		
Taxes spéciales pour le service de la dette (taux unique)	8	□ 0 , □ 1   □ 1   □ 9   □ 8 \$
Taxes spéciales pour le service de la dette (taux variés)		
Catégorie résiduelle (résidentielle et autres)	9	□ , □ □ □ □ □ \$
Catégorie des immeubles de 6 logements ou plus	10	□ , □ □ □ □ □ \$
Catégorie des immeubles non résidentiels	11	□ , □ □ □ □ □ \$
Catégorie des immeubles industriels	12	□ , □ □ □ □ □ \$
Catégorie des terrains vagues desservis	13	□ , □ □ □ □ □ \$
Catégorie des immeubles agricoles	14	□ , □ □ □ □ □ \$
<hr/>		
Taxes spéciales pour les activités de fonctionnement (taux unique)	15	□ , □ □ □ □ □ \$
Taxes spéciales pour les activités de fonctionnement (taux variés)		
Catégorie résiduelle (résidentielle et autres)	16	□ , □ □ □ □ □ \$
Catégorie des immeubles de 6 logements ou plus	17	□ , □ □ □ □ □ \$
Catégorie des immeubles non résidentiels	18	□ , □ □ □ □ □ \$
Catégorie des immeubles industriels	19	□ , □ □ □ □ □ \$
Catégorie des terrains vagues desservis	20	□ , □ □ □ □ □ \$
Catégorie des immeubles agricoles	21	□ , □ □ □ □ □ \$
<hr/>		
Taxes spéciales pour les activités d'investissement (taux unique)	22	□ , □ □ □ □ □ \$
Taxes spéciales pour les activités d'investissement (taux variés)		
Catégorie résiduelle (résidentielle et autres)	23	□ , □ □ □ □ □ \$
Catégorie des immeubles de 6 logements ou plus	24	□ , □ □ □ □ □ \$
Catégorie des immeubles non résidentiels	25	□ , □ □ □ □ □ \$
Catégorie des immeubles industriels	26	□ , □ □ □ □ □ \$
Catégorie des terrains vagues desservis	27	□ , □ □ □ □ □ \$
Catégorie des immeubles agricoles	28	□ , □ □ □ □ □ \$

**TAUX DES TAXES (suite)**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

**Compensations et tarification pour services municipaux résidentiels**

(Montant fixe)

	<b>Par unité de logement</b>	
Eau	1	2 0 5  ,  0 0  \$
Égout	2	,         \$
Eau et égout	3	,         \$
Traitement des eaux usées	4	,         \$
Matières résiduelles	5	2 1 8  ,  0 0  \$

**% de la valeur locative****Taxe d'affaires sur la valeur locative**

6 | | | | , | | | | | | | | %

**Autres taxes et compensations, et autres modes de tarification**

<b>Description</b>	<b>Taux</b>	<b>Code<sup>1</sup></b>	<b>Préciser</b>
Spéciale dette - Mont-Rolland	,0018	1	
Améliorations locales			codes 1, 2, 3 et 4
Compensation service mun. art 204.12	,7173	1	
Compensation service mun. art 204.4	,5000	1	
Aqueduc Mont-Rolland	,0011	1	
Aqueduc Mont-Gabriel	,0853	1	
Mise aux normes - aqueduc municipal	,0291	1	
Égout Sainte-Adèle	,1086	1	
Égout Mont-Rolland	,1177	1	
Égout Mont-Gabriel	,0909	1	

1. Code : 1 - du 100 \$ d'évaluation  
 2 - du mètre carré  
 3 - du mètre linéaire  
 4 - tarif fixe (compensation)

5 - du 1 000 litres  
 6 - % de la valeur locative  
 7 - autres (préciser)

**QUESTIONNAIRE  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

	OUI	NON	S.O.
1. Est-ce que le rapport financier est consolidé? Un rapport financier consolidé comprend la consolidation ligne par ligne des organismes contrôlés et des partenariats.	1 <input type="checkbox"/>	2 <input checked="" type="checkbox"/>	
Si oui, présentez-vous le budget consolidé?	3 <input type="checkbox"/>	4 <input checked="" type="checkbox"/>	
2. La municipalité a-t-elle versé des subventions en vertu de l'article 85.2 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (L.R.Q., c. A-19.1), d'une disposition équivalente de la charte de la municipalité ou de l'article 94.5 de la Loi sur la Société d'habitation du Québec (L.R.Q., c. S-8)?	5 <input checked="" type="checkbox"/>	6 <input type="checkbox"/>	
Si oui, indiquer les montants suivants :			
a) le montant total versé en 2011	7	43 320 \$	
b) le solde estimatif au 31 décembre 2011 des engagements en vertu du règlement concerné	8	52 476 \$	
3. La municipalité a-t-elle attribué des crédits de taxes ou d'autres formes d'aide financière en vertu des articles 92.1 à 92.7 de la Loi sur les compétences municipales (L.R.Q., c. C-47.1)?	9 <input type="checkbox"/>	10 <input checked="" type="checkbox"/>	
Si oui, indiquer les montants versés pour l'exercice :			
a) crédits de taxes	11	\$	
b) autres formes d'aide	12	\$	
4. La municipalité a-t-elle reçu du MAPAQ des remboursements de taxes de 2011 pour des exploitations agricoles enregistrées?	13 <input type="checkbox"/>	14 <input checked="" type="checkbox"/>	
Si oui, indiquer le montant.	15	\$	
5. La municipalité a-t-elle reçu des revenus de taxes provenant d'une centrale thermique?	16 <input type="checkbox"/>	17 <input checked="" type="checkbox"/>	
Si oui, indiquer le montant.	18	\$	
6. Quelle est la population saisonnière de la municipalité, soit la population qui s'ajoute au nombre d'habitants établi par décret?	19	1 173	20 <input type="checkbox"/>

**AUTRES DONNÉES**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

**ORGANISME MUNICIPAL**

Adresse 1381, boul. de Sainte-Adèle  
 (no) (rue)  
Sainte-Adèle J8B 1A3  
 (Municipalité) (Code postal)

Téléphone (450) 229-2921  
 (ind. rég.) (numéro)

Télécopieur (450) 229-4179  
 (ind. rég.) (numéro)

Courriel dirgenerale@ville.sainte-adele.qc.ca

**TRÉSORIER OU SECRÉTAIRE-TRÉSORIER**

Nom Brigitte Forget

Téléphone (450) 229-2921  
 (ind. rég.) (numéro)

Télécopieur (450) 229-5300  
 (ind. rég.) (numéro)

Courriel bforget@ville.sainte-adele.qc.ca

**AUDITEUR INDÉPENDANT**

Nom Yves de Carufel, CGA inc.

Titre CPA auditeur, CGA

Adresse 1960, boul. de Sainte-Adèle  
 (no) (rue)  
Sainte-Adèle J8B 2N5  
 (Municipalité) (Code postal)

Téléphone (450) 229-2346  
 (ind. rég.) (numéro)

Télécopieur (450) 229-1055  
 (ind. rég.) (numéro)

Courriel yvesdecarufel@cgcable.ca

Responsable du dossier Yves de Carufel

**VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL (s'il y a lieu)**

Nom \_\_\_\_\_

Titre \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_  
 (no) (rue)  
 \_\_\_\_\_  
 (Municipalité) (Code postal)

Téléphone \_\_\_\_\_  
 (ind. rég.) (numéro)

Télécopieur \_\_\_\_\_  
 (ind. rég.) (numéro)

Courriel \_\_\_\_\_

**CERTIFICAT SUR LA RICHESSE FONCIÈRE AUX FINS DE LA PÉRÉQUATION DE 2013**

Valeur qui résulte de la capitalisation des revenus provenant de l'article 222 LFM  
selon le taux global de taxation réel non uniformisé de 2011

Facteur comparatif

Valeur uniformisée

1 .....  
2 .....  
3 \_\_\_\_\_

**CERTIFICAT DU GREFFIER OU DU SECRÉTAIRE-TRÉSORIER**

Je soussigné(e), \_\_\_\_\_ (Nom) \_\_\_\_\_ (Fonction)

déclare que les renseignements ci-dessus concernant la richesse foncière de la municipalité aux fins de  
la péréquation de 2013 sont exacts.

\_\_\_\_\_  
(Signature)

\_\_\_\_\_  
(Date)

Dernière modification avant dépôt : 2012-05-22 21:27:04

Dernière modification : 2012-05-22 21:27:04

Réservé au ministère

35 741 357

129 695

17 401 307

1,1505

**TRANSMISSION ÉLECTRONIQUE DU RAPPORT FINANCIER**

Je soussigné(e), \_\_\_\_\_, atteste que le rapport financier  
(Nom)  
de Sainte-Adèle pour l'exercice terminé le 31 décembre 2011, déposé lors  
(Nom de l'organisme)  
de la séance du conseil du \_\_\_\_\_, a été transmis de façon électronique au  
(Date)  
ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire le \_\_\_\_\_.  
(Date)

Cette transmission a été effectuée conformément à la procédure établie par le Ministère.

L'excédent (déficit) de l'exercice à la page S18 ligne 22 est de 129 695 \$

Le montant des revenus admissibles aux fins du calcul du taux global de taxation réel  
à la page S34 ligne 4 est de 17 401 307 \$

Signature \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_

Dernière modification avant dépôt : 2012-05-22 21:27:04

Dernière modification : 2012-05-22 21:27:04

Réservé au ministère

35 741 357	129 695	17 401 307	1,1505
------------	---------	------------	--------

## RAPPORT FINANCIER 2011 - MUNICIPALITÉS LOCALES

### Transmission électronique du document

- Rendez-vous, à partir de la table des matières, à la page S57 « Transmission électronique du rapport financier »;
- Assurez-vous que votre document est finalisé et valide; faites les corrections au besoin;
- Appuyez sur le bouton « Déposer »;
- Suivez les étapes à l'écran;
- Transmettez au ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire les versions « papier » dûment remplies et signées des documents suivants :
  1. Rapport du trésorier ou du secrétaire-trésorier sur le rapport financier (page S3);
  2. Rapport de l'auditeur indépendant sur les états financiers (page S6);
  3. Rapport du vérificateur général sur les états financiers (page S6.1);  
(pour les municipalités de 100 000 habitants et plus et leurs sociétés de transport en commun)
  4. Rapport de l'auditeur indépendant ou du vérificateur général sur le taux global de taxation réel (page S31);
  5. Certificat sur la richesse foncière aux fins de la péréquation de 2013 (page S56);  
(pour les municipalités qui reçoivent des revenus en vertu de l'article 222 LFM)
  6. Transmission électronique du rapport financier (page S57).

- L'envoi de ces documents doit être fait au :

### Service de l'information financière et de la vérification

**Ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire**

**10, rue Pierre-Olivier-Chauveau, 1<sup>er</sup> étage**

**Québec (Québec) G1R 4J3**

Vous n'avez pas à transmettre le formulaire du rapport financier version « papier ». Le ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire considère comme officiel le document transmis électroniquement lorsque les documents « papier », spécifiés ci-dessus, sont reçus.

### Attention

Avant d'envoyer les documents « papier » ci-haut mentionnés, veuillez vous assurer de la concordance des quatre (4) chiffres preuves et de la date et de l'heure de la dernière modification apparaissant dans le bas des pages, avec ceux du document financier électronique que vous allez transmettre. La validation de ces informations procure au Ministère l'assurance que la version électronique qu'il détient correspond à celle qui a fait l'objet de l'attestation. Veuillez vous référer à l'exemple ci-dessous pour en connaître la signification.

Exemple :

A) 7 200 000

B) 6 800 000

C) 6 500 000

D) 1,4444

A) Excédent (déficit) accumulé (page S20 ligne 23)

B) Excédent (déficit) de l'exercice (page S18 ligne 22)

C) Revenus admissibles TGT réel (page S34 ligne 4)

D) Taux global de taxation réel de 2011 (page S34 ligne 6)

# Sommaire de l'information financière

Exercice terminé le 31 décembre 2011

*Ce sommaire de l'information financière est extrait du rapport financier déposé au Conseil et attesté par le trésorier. Pour plus de détails, se référer à ce rapport financier.*

Nom : Sainte-Adèle

**Affaires municipales,  
Régions et Occupation  
du territoire**

**Québec** 

**SOMMAIRE DES RÉSULTATS À DES FINS FISCALES  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

		2011		2010
		Budget	Réalisations	Réalisations
<b>Revenus</b>				
Fonctionnement	1	22 130 594	22 416 093	22 999 166
Investissement	2		1 545 478	1 140 333
	3	22 130 594	23 961 571	24 139 499
<b>Charges</b>				
	4	23 303 205	23 831 876	21 371 023
<b>Excédent (déficit) de l'exercice</b>				
	5	(1 172 611)	129 695	2 768 476
Moins : revenus d'investissement	6	( )	( 1 545 478 )	( 1 140 333 )
<b>Excédent (déficit) de fonctionnement de l'exercice avant conciliation à des fins fiscales</b>				
	7	(1 172 611)	(1 415 783)	1 628 143
<b>Éléments de conciliation à des fins fiscales</b>				
Amortissement des immobilisations	8	2 922 665	3 226 335	3 077 247
Financement à long terme des activités de fonctionnement	9	4 892	53 978	58 390
Remboursement de la dette à long terme	10	( 1 433 585 )	( 1 418 701 )	( 1 751 354 )
Affectations				
Activités d'investissement	11	( )	( 351 354 )	( 294 077 )
Excédent (déficit) accumulé	12	(321 361)	88 627	(429 405)
Autres éléments de conciliation	13		22 658	22 112
	14	1 172 611	1 621 543	682 913
<b>Excédent (déficit) de fonctionnement de l'exercice à des fins fiscales</b>				
	15		205 760	2 311 056

Extrait du rapport financier, pages S14 et S15

**SOMMAIRE DE LA SITUATION FINANCIÈRE  
AU 31 DÉCEMBRE 2011**

		2011	2010
<b>Actifs financiers</b>			
Débiteurs	1	4 671 019	4 475 441
Autres	2	3 626 678	2 413 665
	3	8 297 697	6 889 106
<b>Passifs</b>			
Dette à long terme	4	24 953 020	22 156 289
Passif au titre des avantages sociaux futurs	5		
Autres	6	7 757 416	6 515 567
	7	32 710 436	28 671 856
<b>Actifs financiers nets (dette nette)</b>	8	(24 412 739)	(21 782 750)
<b>Actifs non financiers</b>			
Immobilisations	9	59 490 029	56 591 887
Autres	10	664 067	802 525
	11	60 154 096	57 394 412
<b>Excédent (déficit) accumulé</b>	12	35 741 357	35 611 662

Extrait du rapport financier, page S20

**DÉTAIL DE L'EXCÉDENT (DÉFICIT) ACCUMULÉ  
AU 31 DÉCEMBRE 2011**

		2011	2010
Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté	13	1 783 153	3 023 984
Excédent de fonctionnement affecté			
- Signalétique	14		5 000
- Futurs projets	15	279 613	500 000
- Programme de retraite	16	90 000	
- Autres projets	17	24 313	10 642
- Honoraires prof. bibliothèque	18		76 661
- Affectation budget 2012	19	128 365	
- Réparations mineures aqueduc	20	20 748	45 637
-	21		
-	22		
	23	543 039	637 940
Réserves financières			
Fonds réservés	24		1 005 092
Montant à pourvoir dans le futur	25	917 836	
Financement des investissements en cours	26	(2 865 266)	(4 108 801)
Investissement net dans les éléments à long terme	27	(6 088)	(9 157)
	28	35 368 683	35 062 604
	29	35 741 357	35 611 662

Extrait du rapport financier, page S23-1

**SOMMAIRE DES REVENUS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

		2011		2010
		Budget	Réalisations	Réalisations
<b>Fonctionnement</b>				
Taxes	1	18 060 085	17 982 757	18 484 551
Paievements tenant lieu de taxes	2	411 826	439 262	311 389
Quotes-parts	3			
Transferts	4	455 867	480 576	417 478
Services rendus	5	1 153 491	1 225 365	1 225 056
Autres	6	2 049 325	2 288 133	2 560 692
	7	22 130 594	22 416 093	22 999 166
<b>Investissement</b>				
Taxes	8			
Quotes-parts	9			
Transferts	10		1 503 850	1 018 890
Autres	11		41 628	121 443
	12		1 545 478	1 140 333
	13	22 130 594	23 961 571	24 139 499

*Extrait du rapport financier, page S14*

**SOMMAIRE DES CHARGES  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2011**

		Budget 2011		Réalizations 2011		Total	Réalizations 2010
		Sans ventilation de l'amortissement	Sans ventilation de l'amortissement	Ventilation de l'amortissement			
Administration générale							
Évaluation	1	276 177	287 379			287 379	276 094
Autres	2	3 100 985	3 672 403	85 769		3 758 172	3 083 953
Sécurité publique							
Police	3	4 083 523	3 779 159	126 178		3 905 337	4 138 798
Sécurité incendie	4	927 429	817 073	150 118		967 191	921 033
Autres	5	20 805	20 512			20 512	13 784
Transport							
Réseau routier	6	4 242 928	4 278 728	1 227 374		5 506 102	4 411 266
Transport collectif	7	50 819	50 955			50 955	36 300
Autres	8						
Hygiène du milieu							
Eau et égout	9	2 392 955	2 386 263	1 452 322		3 838 585	3 439 992
Matières résiduelles	10	1 840 827	1 783 586	3 173		1 786 759	1 693 390
Autres	11	115 795	168 119	350		168 469	98 737
Santé et bien-être	12	40 650	38 630			38 630	31 528
Aménagement, urbanisme et développement							
Aménagement, urbanisme et zonage	13	540 507	520 595	3 565		524 160	547 720
Promotion et développement économique	14	302 819	464 580			464 580	410 528
Autres	15						
Loisirs et culture	16	1 564 341	1 494 071	177 486		1 671 557	1 448 866
Réseau d'électricité	17						
Frais de financement	18	879 980	843 488			843 488	819 034
Amortissement des immobilisations	19	2 922 665	3 226 335	( 3 226 335 )			
	20	23 303 205	23 831 876			23 831 876	21 371 023

Extrait du rapport financier, pages S28-1 à S28-3